

Legislative Assembly
Province of New Brunswick



Assemblée législative
Province du Nouveau-Brunswick

JOURNAL OF DEBATES - JOURNAL DES DÉBATS (HANSARD)

Daily Sitting 24
Wednesday, May 27, 2020

Third Session
59th legislature

Honourable Daniel Guitard
Speaker

Jour de séance 24
le mercredi 27 mai 2020

Troisième session
59^e législature

Présidence de
l'honorable Daniel Guitard

CONTENTS

Wednesday, May 27, 2020

| | |
|--|----|
| Statements of Condolence and Congratulation..... | 1 |
| Statements by Members | 7 |
| Oral Questions | |
| Federal Funding | 12 |
| Government Programs | 18 |
| Tourism..... | 21 |
| Government Services | 22 |
| Telecommunications | 23 |
| Government Funding | 24 |
| Water..... | 25 |
| Tourism..... | 26 |
| Statements by Ministers | 28 |
| Petition 24..... | 38 |
| Committee Reports | |
| Standing Committee on Economic Policy | 38 |
| Notices of Motion..... | 39 |
| Notice of Opposition Members' Business..... | 41 |
| Government Motions for the Ordering of the Business of the House..... | 41 |

TABLE DES MATIÈRES

le mercredi 27 mai 2020

| | |
|---|----|
| Déclarations de condoléances et de félicitations | 1 |
| Déclarations de députés..... | 7 |
| Questions orales | |
| Financement fédéral..... | 12 |
| Programmes du gouvernement..... | 18 |
| Tourisme | 21 |
| Services gouvernementaux | 22 |
| Télécommunications | 23 |
| Financement par le gouvernement | 24 |
| Eau | 25 |
| Tourisme | 26 |
| Déclarations de ministres | 28 |
| Pétition 24..... | 38 |
| Rapports de comités | |
| Comité permanent de la politique économique.... | 38 |
| Avis de motion | 39 |
| Avis d'affaires émanant de l'opposition..... | 41 |
| Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre | 41 |

LIST OF MEMBERS BY CONSTITUENCY

Third Session of the 59th Legislative Assembly, 2019-20

Speaker: Hon. Daniel Guitard

Deputy Speakers: Monique LeBlanc and Chuck Chiasson

| Constituencies | Party | Members |
|--|-------|----------------------------------|
| Albert | (PC) | Hon. Mike Holland |
| Bathurst East—Nepisiquit—Saint-Isidore | (L) | Denis Landry |
| Bathurst West-Beresford | (L) | Brian Kenny |
| Campbellton-Dalhousie | (L) | Guy Arseneault |
| Caraget | (L) | Isabelle Thériault |
| Carleton | (PC) | Stewart Fairgrieve |
| Carleton-Victoria | (L) | Andrew Harvey |
| Carleton-York | (PC) | Hon. Carl Urquhart |
| Dieppe | (L) | Roger Melanson |
| Edmundston-Madawaska Centre | (L) | Jean-Claude D'Amours |
| Fredericton-Grand Lake | (PA) | Kris Austin |
| Fredericton North | (L) | Stephen Horsman |
| Fredericton South | (G) | David Coon |
| Fredericton West-Hanwell | (PC) | Hon. Dominic Cardy |
| Fredericton-York | (PA) | Rick DeSaulniers |
| Fundy-The Isles-Saint John West | (PC) | Hon. Andrea Anderson-Mason, Q.C. |
| Gagetown-Petitcodiac | (PC) | Hon. Ross Wetmore |
| Hampton | (PC) | Gary Crossman |
| Kent North | (G) | Kevin Arseneau |
| Kent South | (L) | Benoît Bourque |
| Kings Centre | (PC) | Hon. Bill Oliver |
| Madawaska Les Lacs-Edmundston | (L) | Francine Landry |
| Memramcook-Tantramar | (G) | Megan Mitton |
| Miramichi | (PA) | Michelle Conroy |
| Miramichi Bay-Neguac | (L) | Lisa Harris |
| Moncton Centre | (L) | Robert McKee |
| Moncton East | (L) | Monique LeBlanc |
| Moncton Northwest | (PC) | Hon. Ernie Steeves |
| Moncton South | (L) | Cathy Rogers |
| Moncton Southwest | (PC) | Hon. Sherry Wilson |
| New Maryland-Sunbury | (PC) | Hon. Jeff Carr |
| Oromocto-Lincoln-Fredericton | (PC) | Hon. Mary E. Wilson |
| Portland-Simonds | (PC) | Hon. Trevor A. Holder |
| Quispamsis | (PC) | Hon. Blaine Higgs |
| Restigouche-Chaleur | (L) | Hon. Daniel Guitard |
| Restigouche West | (L) | Gilles LePage |
| Riverview | (PC) | Hon. R. Bruce Fitch |
| Rothesay | (PC) | Hon. Hugh J. Flemming, Q.C. |
| Saint Croix | | Vacant |
| Saint John East | (PC) | Hon. Glen Savoie |
| Saint John Harbour | (L) | Gerry Lowe |
| Saint John Lancaster | (PC) | Hon. Dorothy Shephard |
| Shediac Bay-Dieppe | | Vacant |
| Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé | (L) | Jacques LeBlanc |
| Shippagan-Lamèque-Miscou | (IND) | Robert Gauvin |
| Southwest Miramichi-Bay du Vin | (PC) | Hon. Jake Stewart |
| Sussex-Fundy-St. Martins | (PC) | Bruce Northrup |
| Tracadie-Sheila | (L) | Keith Chiasson |
| Victoria-La Vallée | (L) | Chuck Chiasson |

(G) *Green Party of New Brunswick*

(IND) *Independent*

(L) *Liberal Party of New Brunswick*

(PA) *People's Alliance of New Brunswick*

(PC) *Progressive Conservative Party of New Brunswick*

CIRCONSCRIPTIONS

Troisième session de la 59^e législature, 2019-2020
Président : L'hon. Daniel Guitard
Vice-présidents : Monique LeBlanc et Chuck Chiasson

| Circonscription | Parti | Parlementaires |
|---------------------------------------|-------|------------------------------------|
| Albert | (PC) | L'hon. Mike Holland |
| Baie-de-Miramichi—Neguac | (L) | Lisa Harris |
| Baie-de-Shediac—Dieppe | | Vacant |
| Bathurst-Est—Nepisiquit—Saint-Isidore | (L) | Denis Landry |
| Bathurst-Ouest—Beresford | (L) | Brian Kenny |
| Campbellton-Dalhousie | (L) | Guy Arseneault |
| Caraquet | (L) | Isabelle Thériault |
| Carleton | (PC) | Stewart Fairgrieve |
| Carleton-Victoria | (L) | Andrew Harvey |
| Carleton-York | (PC) | L'hon. Carl Urquhart |
| Dieppe | (L) | Roger Melanson |
| Edmundston—Madawaska-Centre | (L) | Jean-Claude D'Amours |
| Fredericton-Grand Lake | (AG) | Kris Austin |
| Fredericton-Nord | (L) | Stephen Horsman |
| Fredericton-Sud | (PV) | David Coon |
| Fredericton-Ouest—Hanwell | (PC) | L'hon. Dominic Cardy |
| Fredericton-York | (AG) | Rick DeSaulniers |
| Fundy—Les-Îles—Saint John-Ouest | (PC) | L'hon. Andrea Anderson-Mason, c.r. |
| Gagetown-Petitcodiac | (PC) | L'hon. Ross Wetmore |
| Hampton | (PC) | Gary Crossman |
| Kent-Nord | (PV) | Kevin Arseneau |
| Kent-Sud | (L) | Benoît Bourque |
| Kings-Centre | (PC) | L'hon. Bill Oliver |
| Madawaska—Les-Lacs—Edmundston | (L) | Francine Landry |
| Memramcook-Tantramar | (PV) | Megan Mitton |
| Miramichi | (AG) | Michelle Conroy |
| Miramichi-Sud-Ouest—Baie-du-Vin | (PC) | L'hon. Jake Stewart |
| Moncton-Centre | (L) | Robert McKee |
| Moncton-Est | (L) | Monique LeBlanc |
| Moncton-Nord-Ouest | (PC) | L'hon. Ernie Steeves |
| Moncton-Sud | (L) | Cathy Rogers |
| Moncton-Sud-Ouest | (PC) | L'hon. Sherry Wilson |
| New Maryland-Sunbury | (PC) | L'hon. Jeff Carr |
| Oromocto-Lincoln-Fredericton | (PC) | L'hon. Mary E. Wilson |
| Portland-Simonds | (PC) | L'hon. Trevor A. Holder |
| Quispamsis | (PC) | L'hon. Blaine Higgs |
| Restigouche-Chaleur | (L) | L'hon. Daniel Guitard |
| Restigouche-Ouest | (L) | Gilles LePage |
| Riverview | (PC) | L'hon. R. Bruce Fitch |
| Rothsay | (PC) | L'hon. Hugh J. Flemming, c.r. |
| Saint John-Est | (PC) | L'hon. Glen Savoie |
| Saint John Harbour | (L) | Gerry Lowe |
| Saint John Lancaster | (PC) | L'hon. Dorothy Shephard |
| Sainte-Croix | | Vacant |
| Shediac—Beaubassin—Cap-Pelé | (L) | Jacques LeBlanc |
| Shippagan-Lamèque-Miscou | (IND) | Robert Gauvin |
| Sussex-Fundy-St. Martins | (PC) | Bruce Northrup |
| Tracadie-Sheila | (L) | Keith Chiasson |
| Victoria-La-Vallée | (L) | Chuck Chiasson |

(AG) *L'Alliance des gens du Nouveau-Brunswick*

(IND) *Indépendant*

(L) *Parti libéral du Nouveau-Brunswick*

(PC) *Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick*

(PV) *Parti vert du Nouveau-Brunswick*

CABINET MINISTERS / LE CABINET

| | |
|---|---|
| Hon. / l'hon. Blaine Higgs | Premier, President of the Executive Council, Minister of Intergovernmental Affairs / premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre des Affaires intergouvernementales |
| Hon. / l'hon. Trevor Holder | Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour / ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail. |
| Hon. / l'hon. Carl Urquhart | Minister of Public Safety, Solicitor General / ministre de la Sécurité publique, solliciteur général |
| Hon. / l'hon. Dorothy Shephard | Minister of Social Development, Minister responsible for the Economic and Social Inclusion Corporation / ministre du Développement social, ministre responsable de la Société de l'inclusion économique et sociale. |
| Hon. / l'hon. Jake Stewart | Minister of Aboriginal Affairs / ministre des Affaires autochtones |
| Hon. / l'hon. Ross Wetmore | Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries / ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches |
| Hon. / l'hon. Sherry Wilson | Minister of Service New Brunswick, Minister responsible for Women's Equality / ministre de Services Nouveau-Brunswick, ministre responsable de l'Égalité des femmes |
| Hon. / l'hon. Hugh J. Flemming, Q.C. / c.r. | Minister of Health / ministre de la Santé |
| Hon. / l'hon. Jeff Carr | Minister of Environment and Local Government / ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux |
| Hon. / l'hon. Bill Oliver | Minister of Transportation and Infrastructure / ministre des Transports et de l'Infrastructure |
| Hon. / l'hon. Ernie Steeves | Minister of Finance and Treasury Board / ministre des Finances et du Conseil du Trésor |
| Hon. / l'hon. Andrea Anderson-Mason, Q.C. / c.r. | Minister of Justice, Attorney General, Minister responsible for the Regional Development Corporation / ministre de la Justice, procureure générale, ministre responsable de la Société de développement régional |
| Hon. / l'hon. Dominic Cardy | Minister of Education and Early Childhood Development / ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance |
| Hon. / l'hon. Mike Holland | Minister of Natural Resources and Energy Development / ministre des Ressources naturelles et du Développement de l'énergie |

Hon. / l'hon. Mary Wilson

Minister of Economic Development and Small Business,
Minister responsible for Opportunities NB / ministre du
Développement économique et des Petites Entreprises,
ministre responsable d'Opportunités NB

Hon. / l'hon. Glen Savoie

Minister responsible for La Francophonie / ministre
responsable de la Francophonie

Hon. / l'hon. Bruce Fitch

Minister of Tourism, Heritage and Culture / ministre du
Tourisme, du Patrimoine et de la Culture

[Translation / Traduction]

Daily Sitting 24
Assembly Chamber,
Wednesday, May 27, 2020.

10:05

(The House met at 10:05 a.m., with **Hon. Mr. Guitard**, the Speaker, in the chair.

Prayers.)

Statements of Condolence and Congratulation

Hon. Mr. Higgs: On behalf of our caucus, I want to offer condolences to the member for Moncton Northwest on the passing of his mother, Frances Steeves, on March 30. “Fran”, as she was more commonly known, was 96 years old. During her lifetime, she worked as a schoolteacher. She was a faithful member of the First Baptist Moncton church and was a choir member for over 25 years. She was also known for her homemade bread, hospitality, and sense of humour. But it was her family, her children, her grandchildren, and her great-grandchildren, who were a true pride and joy. The Steeves family is in our thoughts and prayers. Thank you, Mr. Speaker.

M. D’Amours : Monsieur le président, c’est avec tristesse que, le 13 mai dernier, nous avons appris le départ d’un grand homme de la région du Madawaska, soit M^{gr} Gérard Dionne, à l’âge de 100 ans et 11 mois. Le 12 juin 2019, quelques jours avant son 100^e anniversaire, je soulignais ici même ce moment important de sa vie.

Né le 19 juin 1919, à Saint-Basile, Gérard Dionne était le dernier fils de la famille de 10 enfants d’Aurèle Dionne et d’Octavie Pelletier. M^{gr} Dionne a fait ses études primaires à Dégelis, au Québec, et à l’Académie Mgr Conway, à Edmundston. Il a suivi son cours classique à Saint-Victor de Beauce et il a obtenu son B.A. de l’Université Laval. Il a été ordonné prêtre le 1^{er} mai 1948. En novembre 1983, il devenait le quatrième évêque d’Edmundston et il le restera jusqu’en 1993.

Nous avons des souvenirs de lui non seulement parce qu’il a été le quatrième évêque d’Edmundston mais aussi parce qu’il était un être d’exception. Mes pensées et mes condoléances vont aux membres de sa famille

Jour de séance 24
Chambre de l’Assemblée législative
le mercredi 27 mai 2020

(La séance est ouverte à 10 h 5 sous la présidence de **l’hon. M. Guitard**.

Prière.)

Déclarations de condoléances et de félicitations

L’hon. M. Higgs : Au nom de notre caucus, je veux offrir mes condoléances au député de Moncton-Nord-Ouest à l’occasion du décès de sa mère, Frances Steeves, le 30 mars dernier. «Fran», comme elle était plus communément connue, avait 96 ans. Au cours de sa vie, elle a travaillé comme enseignante. Elle était une membre fidèle de l’église First Baptist Moncton et elle a fait partie du chœur pendant plus de 25 ans. Elle était aussi connue pour son pain maison, son hospitalité et son sens de l’humour. Toutefois, c’était sa famille, ses enfants, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants qui étaient une vraie fierté pour elle. La famille Steeves est dans nos pensées et nos prières. Merci, Monsieur le président.

Mr. D’Amours: Mr. Speaker, it is with sadness that, on May 13, we learned of the passing of a great man from the Madawaska region, M^{gr} Gérard Dionne, at the age of 100 years and 11 months. On June 12, 2019, a few days before his 100th birthday, I recognized this important moment in his life here.

Born on June 19, 1919, in Saint-Basile, Gérard Dionne was the last son in Aurèle Dionne and Octavie Pelletier’s family of 10 children. M^{gr} Dionne started his education in Dégelis, Quebec, and at Académie M^{gr} Conway in Edmundston. He pursued his classical education in Saint-Victor de Beauce and got his B.A. from Laval. He was ordained as a priest on May 1, 1948. In November 1983, he became the fourth bishop of Edmundston and held the position until 1993.

We remember him not only because he was the fourth bishop of Edmundston, but also because he was an exceptional person. My thoughts and condolences go out to his family members and to all of those who had

et à tous ceux qui ont eu la chance de le connaître. Merci, Monsieur le président.

10:10

Mr. Fairgrieve: Mr. Speaker, it is with sadness and deep loss that I rise to speak of the passing of Mary Florence Dimock of Woodstock. For 32 years, Mary was co-owner of Stiles Motel and the Hometown Restaurant in Woodstock. She was the consummate hostess who welcomed all who walked through her front door.

Mary found the time to become a St. John Ambulance volunteer, serve her church, teach sewing, play bridge, and support a variety of community and business organizations. Our Progressive Conservative family has lost one of its dearest members. Politics always played a large part in Mary's life.

Mary is survived by her children, Janice, Brent, and Andrea; and her cherished granddaughter, Lauren M. Cummings of Woodstock, New Brunswick.

To honour Mary's memory, shop local, and if you can get it for half price, buy two. Thank you.

Mr. McKee: Thank you, Mr. Speaker. Before I begin, I would also like to offer my condolences to the member for Moncton Northwest, the Minister of Finance, on the passing of his mother. She did live a great life, but it is never easy to say goodbye.

Today, I rise to remember Mary Elizabeth Carpenter of Moncton, who passed away peacefully at her home in Moncton on Sunday, May 3, with her sons, Matthew and John, by her side. Born in Marysville, New Brunswick, she was the daughter of the late Raymond Carpenter and Katherine "Kay" (Vanderbeck) Carpenter.

Mary attended the University of New Brunswick and received a Bachelor of Business Administration in 1972. She was one of the few women in her program at the time. Mary had a variety of personal and professional interests and worked across the private and public sectors in technology, finance, and education.

the good fortune to know him. Thank you, Mr. Speaker.

M. Fairgrieve : Monsieur le président, c'est avec tristesse et un profond chagrin que je prends la parole au sujet du décès de Mary Florence Dimock, de Woodstock. Pendant 32 ans, Mary a été copropriétaire du Stiles Motel and Hometown Restaurant à Woodstock. Elle était l'hôtesse accomplie qui accueillait quiconque passait la porte d'entrée.

Mary trouvait le temps d'être bénévole auprès d'Ambulance Saint-Jean, de servir son église, d'enseigner la couture, de jouer au bridge et d'appuyer divers organismes communautaires et entreprises. La famille progressiste-conservatrice a perdu l'une de ses membres les plus chers. La politique a toujours fait beaucoup partie de la vie de Mary.

Mary laisse dans le deuil ses enfants, Janice, Brent et Andrea ; sa petite-fille chérie, Lauren M. Cummings, de Woodstock, au Nouveau-Brunswick.

Afin d'honorer la mémoire de Mary, veuillez acheter local, et si vous pouvez obtenir l'article à moitié prix, achetez-en deux. Merci.

M. McKee : Merci, Monsieur le président. Avant de commencer, j'aimerais aussi offrir mes condoléances au député de Moncton-Nord-Ouest et ministre des Finances à l'occasion du décès de sa mère. Elle a eu une belle vie, mais il n'est jamais facile de dire au revoir.

Aujourd'hui, je prends la parole pour rendre hommage à Mary Elizabeth Carpenter, de Moncton, qui est décédée paisiblement à son domicile de Moncton le dimanche 3 mai entourée de ses fils, Matthew et John. Née à Marysville, au Nouveau-Brunswick, elle était la fille de feu Raymond Carpenter et Katherine « Kay » (Vanderbeck) Carpenter.

Mary a fréquenté l'Université du Nouveau-Brunswick et a obtenu un baccalauréat en administration des affaires en 1972. À l'époque, elle comptait parmi les rares femmes de son programme. Mary avait divers intérêts personnels et professionnels et a travaillé tant pour le secteur privé que pour le secteur public dans les domaines de la technologie, des finances et de l'éducation.

Mary was a lifelong Liberal and spent much of her retirement backing causes she believed in, whether they be political or social, particularly in education and seniors' rights. Most recently, she was the president of the Senior Liberals Commission, regional director of our party for the Moncton region, and president of the federal riding of Moncton—Riverview—Dieppe.

Mary was always concerned about the well-being of others in her life. She was pragmatic, compassionate, loyal, and completely unafraid when faced with adversity. She was an endless source of strength for her family and friends, and while her physical body is gone, her spirit will live within all those who knew and loved her.

She will be remembered by her two sons, Matthew and John; their father, Raymond Pichette; her brothers, Richard Carpenter of Moncton and Earl Carpenter of Deer Island; and many nieces, nephews, and friends. Mary was predeceased by her brothers, Arthur and Glenn Carpenter. Please join me in offering our condolences to the family of Mary Carpenter.

Hon. Mr. Oliver: Thank you, Mr. Speaker. It is an honour for me to rise today and pay tribute to the life of Rose-Marie “Anita” Miller. It was with great sadness that the family announced her death, which occurred on Sunday, May 24, at the Saint John Regional Hospital.

Anita was born in Shediac, New Brunswick, on May 19, 1943, and was the daughter of the late Léo and Bertha (Gallant) LeBlanc. Anita was a homemaker and a great cook who loved to host parties for family and friends. She was always willing to invite people into her kitchen. She volunteered for many years as the librarian at the Macdonald Consolidated School. Besides her family, she also had a passion for playing cards, and she taught all her grandsons how to play at a very early age.

Anita is survived by her husband of 57 years, Ken Miller; her children, Donna Finlay and Norman Miller; her sister, Jackie Wiese, who lives in Berlin, Germany; as well as her six grandchildren. I ask the members to join me in offering condolences to Anita's family. Thank you.

M^{me} Thériault : Merci, Monsieur le président. Aujourd'hui, je veux souligner le travail exceptionnel

Mary était une Libérale de toujours et a passé une bonne partie de sa retraite à soutenir des causes dans lesquelles elle croyait, qu'elles soient politiques ou sociales, et qui touchaient en particulier l'éducation et les droits des personnes âgées. Plus récemment, elle a été présidente de la Commission des aîné·e·s libéraux, directrice régionale de notre parti pour la région de Moncton et présidente de la circonscription fédérale de Moncton—Riverview—Dieppe.

Mary a toujours été préoccupée par le bien-être des gens qui l'entouraient. Elle était pragmatique, humaine, loyale et n'avait aucune peur devant l'adversité. Elle était une source inépuisable de force pour sa famille et ses amis et, bien que son corps physique soit parti, son esprit vivra à l'intérieur de tous ceux qui l'ont connue et aimée.

Mary laisse dans le deuil ses deux fils, Matthew et John; leur père, Raymond Pichette; ses frères, Richard Carpenter de Moncton et Earl Carpenter de l'île Deer; de nombreux neveux, nièces et amis. Mary est allée rejoindre ses frères, Arthur et Glenn Carpenter. Veuillez vous joindre à moi pour offrir nos condoléances à la famille de Mary Carpenter.

L'hon. M. Oliver : Merci, Monsieur le président. C'est un honneur pour moi de prendre la parole aujourd'hui pour rendre hommage à la vie de Rose-Marie « Anita » Miller. C'est avec grande tristesse que sa famille a annoncé que cette dernière était décédée le dimanche 24 mai à l'Hôpital régional de Saint John.

Anita est née à Shediac, au Nouveau-Brunswick, le 19 mai 1943, et elle était la fille de feu Léo et Bertha (Gallant) LeBlanc. Anita était une mère au foyer et une excellente cuisinière qui aimait organiser des fêtes pour sa famille et ses amis. Elle était toujours prête à inviter des gens dans sa cuisine. Pendant de nombreuses années, elle a fait du bénévolat comme bibliothécaire de la Macdonald Consolidated School. Outre sa famille, elle aimait beaucoup les jeux de cartes, et elle a enseigné à tous ses petits-fils comment jouer aux cartes à un très jeune âge.

Anita laisse dans le deuil son époux depuis 57 ans, Ken Miller; ses enfants, Donna Finlay et Norman Miller; sa soeur, Jackie Wiese, qui demeure à Berlin, en Allemagne; ses six petits-enfants. Je demande aux parlementaires de se joindre à moi pour offrir nos condoléances à la famille de Anita. Merci.

Ms. Thériault: Thank you, Mr. Speaker. Today, I want to recognize the exceptional work that the

que fait la Fondation des petits déjeuners de la Péninsule acadienne. Oui, encore aujourd'hui, au Nouveau-Brunswick, il y a de nombreux enfants qui n'ont rien à manger le matin, et ce, pour toutes sortes de raisons. Il peut s'agir de familles moins nanties ou de défis familiaux. Bien que certaines écoles fournissent déjà des repas, la fondation est venue bonifier cette initiative.

Depuis 2018, uniquement avec des dons de particuliers et d'entreprises, des milliers d'élèves de la Péninsule ont un déjeuner gratuit le matin. Il en coûte 1,25 \$ pour nourrir un enfant, et l'objectif est d'amasser 1 million de dollars. Quand la COVID-19 est arrivée et que les écoles ont fermé, cela a occasionné certains défis. On sait que, pour certains élèves, l'école est leur seul refuge ; le seul endroit où ils se sentent en sécurité, et, parfois, où ils ont quelque chose à manger.

10:15

Alors, la fondation a été proactive. Elle a créé des partenariats avec le district scolaire francophone nord-est, les quatre banques alimentaires de la Péninsule acadienne et divers organismes et entreprises. Et la fondation a continué sa mission en livrant des boîtes de nourriture aux portes des élèves dans le besoin. Nous parlons ici de plus de 600 familles et donc d'environ 1 500 enfants. Je suis très émue par ce geste et je souhaite ardemment qu'un jour nous réussissions tous ensemble à nourrir convenablement les enfants de notre province pour améliorer leur vie, leur santé et leur éducation. Merci.

Mr. Speaker: We will take a recess.

(The House recessed at 10:16 a.m.)

The House resumed at 10:22 a.m.)

10:22

Mr. Speaker: Please be seated.

Hon. Mr. Savoie: Mr. Speaker, I have received a request from members, again, to have the ability to remove our coats, if that is okay.

Mr. Speaker: Do we have consent to remove our coats, except for me?

Fondation des petits déjeuners de la Péninsule acadienne is doing. Yes, today in New Brunswick, there are still many children who have nothing to eat in the morning for all sorts of reasons. They may be from less fortunate families or families with challenges. While some schools already provide meals, the foundation has improved this initiative.

Since 2018, just thanks to donations from individuals and businesses, thousands of students in the Peninsula get a free breakfast in the morning. It costs \$1.25 to feed a child, and the goal is to raise \$1 million. When COVID-19 hit and schools closed, that caused some challenges. For some students, school is known to be their only refuge, the only place where they feel safe and, sometimes, where they get something to eat.

So, the foundation was proactive. It created partnerships with the Francophone nord-est school district, the four food banks in the Acadian Peninsula, and various organizations and businesses. The foundation continued its mission by delivering food boxes to the doors of students in need. Here, we're talking about over 600 families and therefore around 1 500 children. I am very moved by this action, and I fervently hope that someday we will all succeed in properly feeding the children of our province to improve their lives, health, and education. Thank you.

Le président : Nous allons prendre une pause.

(La séance est suspendue à 10 h 16.)

La séance reprend à 10 h 22.)

Le président : Veuillez vous asseoir.

L'hon. M. Savoie : Monsieur le président, j'ai reçu une demande des parlementaires, une fois encore, de dispense du port du veston, si c'est correct.

Le président : Avons-nous le consentement de dispense du port du veston, sauf moi?

Hon. Members: Agreed.

Mrs. Conroy: Thank you, Mr. Speaker. I want to send huge congratulations to the fine folks in Miramichi who participated in our annual Team Up 2 Clean Up campaign. This is an annual event that spans a couple of weeks in the spring for groups to get together to clean up the trash and litter on the roads of the city, and we have had many groups step up. I am thinking of Hal Somers of Towne Auto Group, the Point Church, and 95.9 Sun FM who initiated this project and adopted sections of the highway with the Adopt-A-Highway program. I am very proud of the work that has been done in the past few weeks, and I am also very frustrated with the amount of littering that happens in our beautiful province.

After years of cleaning up sections of our highway, my cousin Joni and I recently adopted a couple of kilometres of Highway 11 and would like to challenge other members of the House to adopt a highway in their ridings as well and to help beautify New Brunswick. Congrats and thank you to Miramichi on the amazing work in making our city even more beautiful.

Mr. Coon: Thank you, Mr. Speaker. Before I begin, on behalf of our caucus, I would like to join the Premier in extending our condolences to the Minister of Finance on the passing of his mom.

Mr. Speaker, I would like to congratulate the graduates of St. Thomas University, the University of New Brunswick, and Mount Allison.

Je mentionne également l'Université de Moncton. Félicitations à tous les diplômés.

Congratulations to all the graduates, including my daughter, Laura Catherine Harvey Coon, who earned an honour's degree in philosophy from St. Thomas University. Even though your graduation looks very different than what you had imagined, your hard work and accomplishments have not gone unnoticed. You will go down in history as the students who earned their degrees under the most extraordinary of circumstances. Now, you have an opportunity to help shape our future in this unique time of change, change you can help make happen. I invite all members of the House to join me in congratulating all the graduates of

Des voix : Oui.

M^{me} Conroy : Merci, Monsieur le président. Je tiens à féliciter chaleureusement les personnes remarquables à Miramichi qui ont pris part à notre campagne annuelle Team Up 2 Clean Up. Il s'agit d'une activité annuelle qui dure pendant quelques semaines au printemps où les groupes se rassemblent pour ramasser les déchets et les détritiques sur les chemins de la ville, et nous avons vu de nombreux groupes agir. Je pense à Hal Somers de Towne Auto Group, à la Point Church, et à 95.9 Sun FM qui ont lancé le projet et adopté des tronçons de la route par l'intermédiaire du programme Adoptez une route. Je suis très fière du travail qui a été fait au cours des dernières semaines, et je suis aussi très frustrée par la quantité de détritiques qui sont jetés dans notre belle province.

Après des années de nettoyage sur des tronçons de notre route, ma cousine Joni et moi avons récemment adopté quelques kilomètres de la route 11 et aimerions mettre les autres parlementaires au défi d'adopter aussi une route dans leur circonscription et d'aider à embellir le Nouveau-Brunswick. Félicitations et merci à Miramichi du travail merveilleux qui est accompli pour rendre notre ville encore plus belle.

M. Coon : Merci, Monsieur le président. Avant de commencer, j'aimerais, au nom de notre caucus, me joindre au premier ministre pour exprimer nos condoléances au ministre des Finances à l'occasion du décès de sa mère.

Monsieur le président, j'aimerais féliciter les diplômés de la St. Thomas University, de l'Université du Nouveau-Brunswick et de la Mount Allison.

I would also like to mention Université de Moncton. Congratulations to all graduates.

Félicitations à tous les finissants, y compris ma fille, Laura Catherine Harvey Coon, qui s'est vu décerner un baccalauréat spécialisé en philosophie par la St. Thomas University. Même si ta remise des diplômes semble très différente de celle que tu avais imaginée, ton travail acharné et tes réalisations ne sont pas passés inaperçus. Vous passerez à l'histoire parce que vous avez obtenu votre diplôme dans des circonstances extraordinaires. Maintenant, vous avez l'occasion de contribuer à façonner notre avenir en cette période unique de changements, des changements que vous pouvez aider à réaliser. J'invite tous les parlementaires à se joindre à moi pour féliciter tous les diplômés de la

the class of 2020 in New Brunswick. Thank you, Mr. Speaker.

10:25

Mr. K. Arseneau: Thank you, Mr. Speaker. I would like to congratulate Nancy Cail, the administrator of the Rexton Lions Nursing Home, and the members of her team at the home on receiving an award from the *Canadian Over 50s Housing Weekly* magazine. These awards represent the pinnacle of performance in 2019 and are the only business-oriented awards in the over-50 housing service sector in Canada.

The purpose of the award is to celebrate and reward excellence in the Canadian over-50 housing sector. It is noteworthy that the Rexton Lions Nursing Home was the only facility east of Ontario to be recognized. The support of the nursing home's community partners is key to helping it deliver quality care and services to its residents. I invite all members to please join me in congratulating Nancy Cail and her team at the Rexton Lions Nursing Home on receiving this award.

Ms. Mitton: Thank you, Mr. Speaker. I would like to congratulate the Tantramar COVID-19 Task Force for all the work it is doing in my riding. There are countless volunteers putting time and energy into serving our community by responding to the needs arising from the pandemic. We even have meetings on Saturday mornings—a true sign of commitment.

Early on in the pandemic, I was happy to work with the mayors, the chief, and community stakeholders in my riding, from the Rotary Club to Mount A, to help create the task force. Multiple action groups formed, addressing issues such as food security and mental health through a lot of communicating and coordinating, including sending flyers out to the community.

I am proud of the work that everyone has done, and I want to say a big thank-you. In particular, I want to recognize the action group cochairs—too many to name in 60 seconds—and the task force cochairs, Carolle de Ste-Croix from Port Elgin, and David McKellar from Westcock. I invite all members of the House to join me in congratulating everyone involved with the Tantramar COVID-19 Task Force for their

promotion 2020 au Nouveau-Brunswick. Merci, Monsieur le président.

M. K. Arseneau : Merci, Monsieur le président. J'aimerais féliciter Nancy Cail, administratrice du Rexton Lions Nursing Home, ainsi que les membres de son équipe au foyer de soins d'avoir reçu un prix de la revue *Canadian Over 50s Housing Weekly*. De tels prix représentent l'apogée du rendement en 2019 et sont les seuls prix destinés aux entreprises dans le secteur des services d'hébergement pour les plus de 50 ans au Canada.

Le prix a pour but de célébrer et de récompenser l'excellence dans le secteur canadien de l'hébergement pour les plus de 50 ans. Il est remarquable que le Rexton Lions Nursing Home soit le seul établissement à l'est de l'Ontario à être récompensé. Le soutien des partenaires communautaires du foyer de soins est essentiel à la prestation de soins et de services de qualité aux pensionnaires. J'invite tous les parlementaires à se joindre à moi pour féliciter Nancy Cail et son équipe du Rexton Lions Nursing Home d'avoir reçu ce prix.

M^{me} Mitton : Merci, Monsieur le président. J'aimerais féliciter le groupe de travail de Tantramar sur la COVID-19 pour tout le travail qu'il accomplit dans ma circonscription. Il y a d'innombrables bénévoles qui consacrent temps et énergie à servir nos collectivités en répondant aux besoins découlant de la pandémie. Nous avons même des réunions les samedis matins, ce qui est un véritable signe de dévouement.

Au début de la pandémie, j'étais heureuse de travailler avec les maires, la chef et les parties prenantes communautaires de ma circonscription, que ce soit le club Rotary ou Mount A, afin de contribuer à créer le groupe de travail. De nombreux groupes d'action se sont formés pour remédier à des enjeux tels que la sécurité alimentaire et la santé mentale grâce à beaucoup de communication et de coordination, ce qui comprend l'envoi de dépliants dans la collectivité.

Je suis fière du travail que tout le monde a accompli, et je veux leur dire un grand merci. Je veux en particulier saluer les coprésidents du groupe d'action — il y a trop de gens à nommer en 60 secondes — et les coprésidents du groupe de travail, Carolle de Ste-Croix, de Port Elgin, et David McKellar, de Westcock. J'invite tous les parlementaires à se joindre à moi pour féliciter toutes les personnes qui prennent part au

amazing work in our community during this crisis. Thank you, Mr. Speaker.

Déclarations de députés

M. Bourque : Merci, Monsieur le président. Il y a évidemment plein de gens à remercier pour tout le travail qui a été fait en ce qui a trait à cette pandémie, mais, à titre d'ancien ministre de la Santé et à titre de député de Kent-Sud, je me lève à la Chambre aujourd'hui pour souligner le travail exemplaire de tous les professionnels de la santé et des travailleurs de soutien dans nos hôpitaux.

Au cours des deux derniers mois, les employés de nos deux réseaux de santé, de nos hôpitaux et de nos divers centres de santé ont su s'adapter pour continuer à offrir des services exceptionnels à tous ceux et celles qui en avaient besoin. Les travailleurs de première ligne et de soutien de nos soins de santé ont su démontrer qu'ils ont à cœur la population de notre province et qu'ils seront toujours prêts à faire le travail nécessaire pour nous maintenir en santé.

Donc, un énorme merci aux travailleurs des réseaux de santé, mais également à l'ensemble des gens qui ont œuvré dans le domaine de la santé au cours de cette pandémie. Merci pour le travail que vous faites et que vous allez continuer à faire.

Mr. Coon: Mr. Speaker, public trust is vital to providing good governance. The decision-making process in the hiring of the executive director of the library branch was, well, incomprehensible, ignoring the minimum requirements established for this important position in the public service, which includes a Master of Library and Information Studies degree and experience in the actual management and supervision of a library operation.

The former head of the New Brunswick Public Library Service and librarians from every corner of the province are gobsmacked by the decision to forego the hiring of a library professional with actual training, academic expertise, and experience to run our libraries. It is incumbent on the Premier to appoint a well-respected New Brunswicker to carry out an inquiry into how this came about. Thank you, Mr. Speaker.

groupe de travail de Tantramar sur la COVID-19 de leur remarquable travail dans nos collectivités pendant cette crise. Merci, Monsieur le président.

Statements by Members

Mr. Bourque: Thank you, Mr. Speaker. There are obviously many people to thank for the work that has been done with respect to this pandemic, but, as a former Minister of Health and as member for Kent South, I rise in the House today to point out the exemplary work of all health care professionals and support workers in our hospitals.

Over the last two months, employees in our two health networks, our hospitals, and our various health care centres have adapted to provide exceptional services to everyone who needed it. The frontline workers and support workers in our health care system have shown that they care about the people of our province and that they will always be prepared to do what is necessary to keep us in good health.

So, a huge thank you goes to workers in the health networks, but also to all the people who have worked in the health care sector during this pandemic. Thank you for the work you do and will continue to do.

M. Coon : Monsieur le président, la confiance du public est essentielle afin de fournir une bonne gouvernance. Le processus décisionnel visant à engager le directeur général de la direction des bibliothèques a été, disons, incompréhensible, car il n'a pas tenu compte des exigences minimales établies pour ce poste important des services publics, lesquelles comprennent une maîtrise en bibliothéconomie et de l'expérience dans la gestion et la supervision d'une bibliothèque.

L'ancienne directrice du Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick et les bibliothécaires des quatre coins de la province sont estomaqués par la décision de renoncer au recrutement d'un bibliothécaire professionnel qui possède la formation, l'expertise universitaire et l'expérience pour diriger nos bibliothèques. Il incombe au premier ministre de nommer une personne du Nouveau-Brunswick très respectée pour qu'elle mène une enquête sur la façon dont cela s'est produit. Merci, Monsieur le président.

10:30

Mr. Austin: Mr. Speaker, after months of dealing with the COVID-19 pandemic, there is still much to be understood. Almost every initial model of the potential death toll around the world has been wrong, which is why the more we learn about COVID-19, the more we must adjust. However, adjusting to the pandemic and responding to new information should also be carried forward to the public.

New Brunswick has been fortunate to have extremely low numbers, but all indications are that we are in this for the long haul. The need to keep the public up to date is essential in curbing an outbreak. Take, for example, Florida's COVID-19 dashboard, where COVID-19 cases, testing, health metrics, and other critical information is at the public's fingertips. This type of information allows citizens to adjust their day-to-day lives with digital information that is updated in real time, keeping our public informed and allowing them to play a part in their own health and safety.

I want to encourage every New Brunswicker to check out the Florida COVID-19 dashboard and urge the government to create a New Brunswick COVID-19 dashboard that could have the same type of real-time information available to the public. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Crossman: Mr. Speaker, I want to recognize Percy Wilbur of Saint John for being the first to donate COVID-19 convalescent plasma in Atlantic Canada. Mr. Wilbur, his wife, and two children tested positive for COVID-19, were treated by Horizon Health and New Brunswick Public Health, and made a full recovery. Mr. Wilbur praised medical staff for their excellent care and was anxious to give back once he recovered.

Percy and his family volunteered to help out at the hospital, willing to do whatever they could to help. When it was revealed that a specific plasma donation was needed most, Percy Wilbur stepped right up and gave his plasma. Percy Wilbur stands as a shining example of our New Brunswick instinct to help friends, neighbours, and strangers whenever our help

M. Austin : Monsieur le président, après des mois à composer avec la pandémie de COVID-19, il reste encore beaucoup à comprendre. Presque chaque modèle initial du bilan des victimes potentielles aux quatre coins du globe était erroné, ce qui indique que plus nous apprenons sur la COVID-19, le mieux nous devons nous ajuster. Toutefois, l'ajustement à la pandémie et la réponse aux nouveaux renseignements devraient aussi être transmis au public.

Le Nouveau-Brunswick a eu la chance d'avoir des chiffres extrêmement faibles, mais tout porte à croire que la pandémie durera encore longtemps. La nécessité de tenir le public à jour est essentielle pour endiguer l'éclosion. Prenons, par exemple, le tableau de bord sur la COVID-19 de la Floride, où les cas de COVID-19, le dépistage, les indicateurs de santé et d'autres renseignements essentiels sont à portée de main du public. Ce genre de renseignements permettent aux gens d'adapter leur vie quotidienne en fonction des renseignements numériques qui sont mis à jour en temps réel, tiennent le public informé et leur permettent de jouer un rôle dans leur santé et leur sécurité.

Je tiens à encourager toutes les personnes du Nouveau-Brunswick à consulter le tableau de bord sur la COVID-19 de la Floride et à exhorter le gouvernement à créer un tableau de bord sur la COVID-19 pour le Nouveau-Brunswick qui présenterait le même genre de renseignements en temps réel qui sont disponibles pour le public. Merci, Monsieur le président.

M. Crossman : Monsieur le président, je veux saluer Percy Wilbur, de Saint John, d'avoir été la première personne à donner du plasma de convalescent de la COVID-19 au Canada atlantique. M. Wilbur, sa femme et leurs deux enfants ont été déclarés positifs à la COVID-19, ont été soignés par le Réseau de santé Horizon et Santé publique Nouveau-Brunswick et se sont complètement rétablis. M. Wilbur a louangé le personnel médical pour ses excellents soins et tenait beaucoup à redonner une fois qu'il serait guéri.

Percy et sa famille se sont portés volontaires pour aider à l'hôpital et étaient prêts à faire tout ce qu'ils pouvaient pour aider. Lorsqu'il a été révélé qu'un don de plasma précis était le plus demandé, Percy Wilbur est intervenu et a donné son plasma. Percy Wilbur illustre à merveille notre instinct néo-brunswickois qui consiste à aider des amis, des voisins et des étrangers, peu importe où l'on a besoin de nous. Merci Percy

is needed. Thank you, Percy Wilbur, for making us all NB proud. Thank you.

M^{me} F. Landry : Monsieur le président, des milliers de propriétaires de petites et moyennes entreprises du Nouveau-Brunswick ont eu, au cours des deux derniers mois, à grandement s'adapter pour survivre à la pandémie de la COVID-19. Ces propriétaires, qui ont eu à faire face à de grandes pertes de production et d'achalandage, ont dû prendre de nombreuses décisions difficiles, et c'est seulement grâce au gouvernement fédéral que leurs entreprises ont réussi à demeurer ouvertes aujourd'hui.

Je n'ai qu'à penser à Ébénisterie Tech Design Woodworking, à Sunnymel GP., à Nadeau Ferme Avicole ou encore à CANUSA Cedar, dans ma circonscription de Madawaska-Les-Lacs—Edmundston.

Les petites et moyennes entreprises sont le cœur de notre économie et elles auront su, au cours des deux derniers mois, continuer à bien nous servir. De la part de notre caucus, je dis merci à tous les propriétaires de petites et moyennes entreprises ainsi qu'à leurs employés. Bon succès au cours des prochains mois.

M. K. Arseneau : Merci, Monsieur le président. La richesse d'une société moderne et développée dépend d'une riche quantité de produits et de services. Or, la prestation de services publics ne devrait-elle pas être une source de richesse, de prospérité et de fierté partagée par les gens du Nouveau-Brunswick, en particulier vu que les services publics sont fournis selon le besoin et non selon la capacité de payer? Dans une société rompue par une répartition inégale de richesses privées, ce sont les services publics qui mettent les gens sur un pied d'égalité. Ils sont d'une richesse collective et beaucoup mieux pour le bien-être public que la plupart des marchandises que nous achetons en tant que consommateurs privés.

Il ne faut pas réduire les services publics ; cela nous appauvrit. Il faut les défendre et les agrandir pour améliorer la vie de tous les gens ; c'est cela le progrès, Monsieur le président. La route vers la prospérité n'est pas pavée de réductions.

Mrs. Conroy: Thank you, Mr. Speaker. I was pleased to hear the Minister of Social Development say that efforts are being made to provide a safe means for family to visit loved ones in nursing homes. The ability to spend time together is so important for the mental health of both seniors and their loved ones. The

Wilbur de nous rendre tous fiers du Nouveau-Brunswick. Merci.

Mrs. F. Landry: Mr. Speaker, thousands of small and medium-sized New Brunswick business owners have had to adapt considerably to survive the COVID-19 pandemic in the last two months. These owners, who had to deal with big losses in production and customer numbers, had to make many difficult decisions, and it's only thanks to the federal government that their businesses have succeeded in staying open today.

I just have to think of Ébénisterie Tech Design Woodworking, Sunnymel GP., Nadeau Poultry Farm, and CANUSA Cedar in my riding of Madawaska Les Lacs-Edmundston.

Small and medium-sized businesses are the heart of our economy, and they have continued to serve us well in the last two months. On behalf of our caucus, I thank all small and medium-sized business owners and their employees. Good luck in the coming months.

Mr. K. Arseneau: Thank you, Mr. Speaker. The wealth of a modern and developed society depends on a large variety of products and services. So shouldn't public service delivery be a source of wealth, prosperity, and pride shared by all New Brunswickers, especially since public services are provided according to need and not the ability to pay? In a society broken by unfair distribution of private wealth, these public services put people on an equal footing. They are a shared resource and are a lot better for public well-being than most of the items we buy as private consumers.

Public services must not be cut; that makes us poorer. They must be protected and expanded to improve the lives of everyone; that's progress, Mr. Speaker. The road to prosperity is not paved with cuts.

M^{me} Conroy : Merci, Monsieur le président. J'étais heureuse d'entendre la ministre du Développement social dire que des efforts étaient faits pour fournir un moyen sécuritaire aux familles afin qu'elles visitent leurs proches dans les foyers de soins. Pouvoir passer du temps ensemble est si important pour la santé

separation that has been necessary for the health and safety of those who are living in nursing homes has been hard for them and their family members.

Many people with family members in New Brunswick nursing homes are worried because they have not been able to see how their loved ones are doing. Hearing about the horrific cases of neglect that have surfaced in Ontario nursing homes has heightened many people's concerns. I am sure that they are being well treated, but allowing a family member to visit, with safety precautions in place, would do so much to alleviate the concerns that I am sure many have.

I want to send a thank-you to the nurses and the staff in our nursing homes and special care homes. They are going above and beyond with videos and phone calls to help the seniors stay connected to their families. Thank you, Mr. Speaker.

10:35

Mr. Northrup: Thank you, Mr. Speaker. The people of New Brunswick's Emergency Measures Organization (EMO) have been wrapped up and going full bore for well over 100 days straight. I personally want to thank them. Thank you. I think that it is safe to say that the success of our COVID-19 response has been due in part to their hard work and dedication. Their job is to prepare for emergencies, respond to emergencies, and administer assistance. I know that they have performed their job very, very well. As we hopefully move fully into Phase 3 of our COVID-19 recovery in the coming days, our EMO officials will continue to contribute to our success. I hope that everyone in New Brunswick will continue to show patience, kindness, and gratitude to our New Brunswick Emergency Measures Organization, the EMO of New Brunswick. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. McKee: Thank you, Mr. Speaker. During question period yesterday, our caucus asked questions

mentale des personnes âgées et de leurs proches. La séparation qui a été nécessaire pour la santé et la sécurité des personnes vivant en foyer de soins a été difficile pour ces dernières et les membres de leur famille.

De nombreuses personnes ayant des membres de leur famille dans des foyers de soins du Nouveau-Brunswick s'inquiètent parce qu'elles n'ont pas pu voir comment se portent leurs proches. En raison des horribles cas de négligence qui ont fait surface dans des foyers de soins de l'Ontario, les préoccupations de bon nombre de gens ont été intensifiées. Je suis certaine que les personnes âgées sont bien traitées, mais le fait de permettre à un membre de la famille de leur rendre visite, si des mesures de sécurité sont en place, aiderait grandement à apaiser les préoccupations que de nombreuses personnes ont, j'en suis sûre.

Je tiens à remercier le personnel infirmier et le personnel de nos foyers de soins et de nos foyers de soins spéciaux. Ils ne ménagent pas leurs efforts en faisant des vidéos et des appels téléphoniques afin que les personnes âgées restent en contact avec leur famille. Merci, Monsieur le président.

M. Northrup : Merci, Monsieur le président. L'Organisation des mesures d'urgence (OMU) de la population du Nouveau-Brunswick est absorbée et pleinement investie par son travail depuis bien au-delà de 100 jours consécutifs. Je tiens personnellement à remercier ses effectifs. Merci. Je pense que l'on peut dire sans se tromper que le succès de notre réponse face à la COVID-19 est en partie attribuable à leur travail acharné et à leur dévouement. Leur travail consiste à se préparer pour des urgences, à réagir face aux urgences et à fournir de l'aide. Je sais qu'ils ont accompli leur travail de très, très belle façon. Alors que dans les prochains jours nous ferons, espérons-le, la transition complète vers la phase 3 de notre plan de reprise lié à la pandémie de COVID-19, les responsables de l'OMU continueront de contribuer à notre succès. J'espère que tout le monde au Nouveau-Brunswick continuera de faire preuve de patience, de gentillesse et de gratitude à l'égard de l'Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick, l'OMU du Nouveau-Brunswick. Merci, Monsieur le président.

M. McKee : Merci, Monsieur le président. Pendant la période des questions d'hier, notre caucus a posé des

that New Brunswickers have been wondering about for far too long. We removed all politics from our questions and made sure that we did not add any political rhetoric to ensure that we could continue in the spirit of collaboration that has helped our province over the past two months. On the other hand, the Premier took every opportunity that he had to use political rhetoric and play petty politics over every single question that was asked of him. Mr. Speaker, at the end of the day, his party won less than 32% of the popular vote during the last election. New Brunswickers have asked us to work together, and now is the time to do so. Let's hope that the Premier will use a different tone today. We can now understand why the Premier sounded skeptical about coming back to the Legislature, a partisan Legislature that he wanted to avoid, over the past two months, because it is in his DNA. Thank you, Mr. Speaker.

Ms. Mitton: Mr. Speaker, this week, Scotland blocked COVID-19 relief from going to businesses and individuals registered in offshore tax havens, following the lead of the Welsh, Danish, Polish, and French governments. Corporations registered in tax havens were a problem even before the pandemic, sheltering their profits from taxation by funnelling them to jurisdictions with very low tax rates. It is unacceptable for the wealth created in New Brunswick to flow to tax havens such as Ireland or Bermuda instead of staying in our province to be invested in things that we need right here at home. More importantly, New Brunswick itself should not be offering tax breaks to large multinational corporations in a race to the bottom, as the Leader of the Opposition has suggested. We need to follow the lead of these countries and ensure that corporations registered in tax havens do not receive COVID-19 relief or other subsidies. As the Danish Ministry of Finance stated: "Companies that seek to dodge their obligations to broader society by cutting their tax bills shouldn't expect to get bailed out when things go wrong". Thank you, Mr. Speaker.

Mr. DeSaulniers: Thank you, Mr. Speaker. The pandemic has shown New Brunswick's strengths and

questions que les gens du Nouveau-Brunswick se posent depuis bien trop longtemps. Nous avons dépolitisé nos questions et nous nous sommes assurés que nous n'avions pas ajouté de rhétorique politique pour que nous puissions poursuivre dans l'esprit de collaboration qui a aidé notre province au cours des deux derniers mois. Par ailleurs, le premier ministre a saisi chaque occasion qu'il avait pour user de rhétorique politique et faire de la politiciaille concernant chaque question qui lui a été posée. Monsieur le président, au bout du compte, son parti a remporté moins de 32 % du vote populaire lors des dernières élections. Les gens du Nouveau-Brunswick nous ont demandé de travailler ensemble, et c'est maintenant le temps de le faire. Espérons que le premier ministre utilisera un différent ton aujourd'hui. Nous pouvons maintenant comprendre pourquoi le premier ministre semblait sceptique par rapport à un retour à l'Assemblée législative, soit une Assemblée législative partisane qu'il voulait éviter, au cours des deux derniers mois, parce que c'est dans son ADN. Merci, Monsieur le président.

M^{me} Mitton : Monsieur le président, à l'instar des gouvernements gallois, danois, polonais et français, l'Écosse a empêché cette semaine que des mesures d'aide liées à la COVID-19 soient offertes aux entreprises et aux particuliers enregistrés dans des paradis fiscaux à l'étranger. Les sociétés enregistrées dans des paradis fiscaux constituaient un problème même avant la pandémie, car elles mettent leur profit à l'abri de l'impôt en le transférant dans des administrations qui présentent de très faibles taux d'imposition. Il est inacceptable que la richesse créée au Nouveau-Brunswick transite par des paradis fiscaux, comme l'Irlande ou les Bermudes, au lieu de rester dans notre province pour être investie dans des choses dont nous avons besoin ici. Plus important encore, le Nouveau-Brunswick ne devrait pas accorder d'allègements fiscaux aux grandes sociétés multinationales dans une logique de nivellement vers le bas, comme l'a suggéré le chef de l'opposition. Nous devons suivre l'exemple de ces pays et voir à ce que les sociétés enregistrées dans des paradis fiscaux ne reçoivent pas d'aide liée à la COVID-19 ni d'autres subventions. Comme l'a déclaré le ministre des Finances danois : Les compagnies qui cherchent à échapper à leurs obligations envers la société en général en réduisant leur facture d'impôt ne devraient pas s'attendre à être tirées d'affaire lorsque les choses tournent mal. Merci, Monsieur le président.

M. DeSaulniers : Merci, Monsieur le président. La pandémie a révélé les forces et les faiblesses du

weaknesses. One area where the province clearly falls short is in its rural internet access. This makes working and learning from home challenging if not impossible in many cases. In May 2016, the former government said that it was investing \$8 million over two years for the construction of 10 radio towers to be used by the private sector to locate cellular and wireless broadband services. It stated that private-sector telecommunications companies were also investing in New Brunswick's fibre-optic infrastructure and increasing broadband service in rural areas. However, four years later, Mr. Speaker, many rural New Brunswickers will tell you that they still have spotty or no internet or cell service at all, which hinders business growth and places lives at risk in emergencies. Rural New Brunswickers deserve better. Thank you, Mr. Speaker.

10:40

Mr. Fairgrieve: Mr. Speaker, the World Health Organization has designated 2020 as the International Year of the Nurse and the Midwife in honour of the 200th anniversary of Florence Nightingale's birth. From May 11 to May 17, we celebrated National Nursing Week 2020. The COVID-19 pandemic has placed a huge burden on our frontline health care professionals. Mr. Speaker, my wife Necedah is a nurse, my daughter Abbey is a radiologist, and my daughter-in-law Molly is a nurse, as are my nieces Erin and Cheryl, and we have many friends serving in health care. Being so close to these frontline professionals has given me a sense of the new normal in their world. I want to echo the sentiments expressed by so many New Brunswickers who feel safe and comforted by the fact that we have these professional and caring New Brunswickers at the front line of our health care system. Thank you very much.

Oral Questions

Federal Funding

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, as the interim Leader of the Official Opposition, I want to offer my sincere

Nouveau-Brunswick. Un secteur de la province qui n'est clairement pas à la hauteur concerne l'accès à Internet en zones rurales. Dans de nombreux cas, cela rend le travail et l'apprentissage à partir de la maison éprouvants, voire impossibles. En mai 2016, l'ancien gouvernement a dit qu'il investirait 8 millions de dollars sur deux ans dans la construction de 10 tours de radio qui seraient utilisées par le secteur privé afin de repérer des services cellulaires et des services sans fil à large bande. Il a déclaré que des compagnies de télécommunications du secteur privé investiraient aussi dans l'infrastructure de fibre optique du Nouveau-Brunswick et augmenteraient le service à large bande dans les régions rurales. Toutefois, quatre ans plus tard, Monsieur le président, de nombreuses personnes du Nouveau-Brunswick vivant en milieu rural vous diraient qu'elles ont encore des services d'Internet ou de cellulaire intermittents ou inexistant, ce qui nuit à la croissance des entreprises et met des vies en danger en cas d'urgence. Les gens du Nouveau-Brunswick du milieu rural méritent mieux. Merci, Monsieur le président.

M. Fairgrieve : Monsieur le président, l'Organisation mondiale de la Santé a désigné 2020 Année internationale des sages-femmes et du personnel infirmier en hommage au 200^e anniversaire de naissance de Florence Nightingale. Du 11 au 17 mai, nous avons célébré la Semaine nationale des soins infirmiers 2020. La pandémie de COVID-19 a infligé un énorme fardeau aux professionnels de la santé de première ligne. Monsieur le président, ma femme Necedah est infirmière, ma fille Abbey est radiologiste et ma belle-fille Molly est infirmière, tout comme le sont mes nièces Erin et Cheryl, et nous avons de nombreux amis qui oeuvrent dans les soins de santé. En étant si près de ces professionnels de première ligne, j'ai appris ce que signifie la nouvelle normalité dans leur monde. Je veux faire écho aux sentiments exprimés par tant de personnes du Nouveau-Brunswick qui se sentent en sécurité et rassurées par le fait que nous avons ces gens du Nouveau-Brunswick qui sont professionnels et bienveillants en première ligne de notre système de santé. Merci beaucoup.

Questions orales

Financement fédéral

M. D. Landry : Monsieur le président, en tant que chef de l'opposition officielle par intérim, je tiens à

condolences to the member for Moncton Northwest and Minister of Finance. I know it is not easy to lose a close relative such as a father, mother, brother, sister, or child, and I am speaking from experience. Only time will heal your sorrows. Thank you, Mr. Speaker.

Monsieur le président, mon collègue de Restigouche-Ouest a commencé à parler de ce sujet hier, mais nous ne sommes pas allés très loin dans ce dossier et nous n'avons pas vraiment obtenu une réponse. Ma question s'adresse au premier ministre : Comment avez-vous déterminé quels travailleurs essentiels recevraient un supplément de revenu et lesquels n'en recevraient pas?

Hon. Mr. Holder: Thank you very much, Mr. Speaker. There were certain criteria laid out by the federal government. It was for people earning \$18 per hour or less, and we wanted to make sure that these were public servants who helped us get through this crisis—the people who needed it the most. Without these individuals, as I said yesterday, we would not have been in a position to flatten the curve in the way that we did, and we felt that they needed to be acknowledged.

M. D. Landry : Monsieur le président, je peux reconnaître que c'était un critère mis en place par le fédéral, mais je pose la question suivante au ministre : Ne revenait-il pas aux provinces de prendre la décision?

Hon. Mr. Holder: Absolutely, Mr. Speaker. Government is about making choices. They gave us the criteria, and we worked with it to choose the employees under that income threshold within the public service in this province who we felt had stepped up. Those were home support workers and people working in emergency shelters and domestic violence facilities. These were frontline people who helped out, and we thought that they should be recognized for it.

M. D. Landry : Monsieur le président, le gouvernement a-t-il fait une évaluation du travail réel effectué par les travailleurs de première ligne et du stress qui y est associé, ou s'agit-il essentiellement d'une décision financière pour nous assurer de n'avoir

présenter mes sincères condoléances au député de Moncton-Nord-Ouest et ministre des Finances. Je sais qu'il n'est pas facile de perdre un proche parent comme un père, une mère, un frère, une soeur ou un enfant, et je parle en connaissance de cause. Seul le temps apaise la douleur. Merci, Monsieur le président.

Mr. Speaker, my colleague from Restigouche West started to talk about this matter yesterday, but we did not get too far on this issue, and we did not really get an answer. My question is for the Premier: How did you determine which essential workers would get an income supplement and which would not?

L'hon. M. Holder : Merci beaucoup, Monsieur le président. Le gouvernement fédéral a énoncé certains critères. Le supplément de revenu visait les personnes qui gagnent 18 \$ l'heure ou moins, et nous voulions nous assurer qu'il s'agissait effectivement d'employés des services publics qui nous avaient aidés à traverser la crise, c'est-à-dire les gens qui en avaient le plus besoin. Comme je l'ai dit hier, sans ces personnes nous n'aurions pas été en mesure d'aplatir la courbe comme nous l'avons fait, et, selon nous, il fallait leur manifester de la reconnaissance.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, I can acknowledge that it was a federal criterion, but my question for the minister is this: Was it not incumbent on provinces to make that decision?

L'hon. M. Holder : Absolument, Monsieur le président. Gouverner consiste à faire des choix. Les gens du fédéral nous ont fourni les critères, et nous avons travaillé en fonction de ceux-ci pour choisir les employés des services publics de la province dont le salaire était égal ou inférieur au seuil de revenu visé et qui, selon nous, avaient redoublé d'efforts. Il s'agit du personnel des services de soutien à domicile et des foyers de soins ainsi que des personnes travaillant dans les refuges d'urgence et dans les établissements destinés aux victimes de violence familiale. Il s'agit du personnel de première ligne qui a fourni un appui, et nous pensions qu'il fallait lui manifester de la reconnaissance à cet égard.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, has the government assessed the actual work being done by front-line workers and the related stress, or is this essentially a financial decision to make sure that we only have to use federal funds? Was it a way to ensure that none of

à utiliser que des fonds fédéraux? Était-ce une façon de s'assurer qu'aucune part de fonds provinciaux ne soit incluse dans le programme? Est-ce la raison pour laquelle le premier ministre n'intervient pas en faveur des travailleurs essentiels dans les hôpitaux, dans les maisons de retraite et dans d'autres milieux?

Hon. Mr. Holder: First of all, I think that the people we have chosen are very worthy of this. Quite frankly, they are the ones who got us through this. This had nothing to do with a financial decision. This was about targeting money in the best way that we could to make sure that those that got us through this crisis were recognized.

M. D. Landry : Monsieur le président, j'ai de la difficulté à comprendre pourquoi le ministre nous dit que certaines personnes ont été choisies. L'expression le dit, ce sont des services essentiels. Je pose encore une fois la question au ministre : Quels sont les critères qui ont été établis pour déterminer quelles personnes étaient plus essentielles que les autres? Voilà ma question.

Hon. Mr. Holder: These were home support workers. These were people working in crisis management. These were people who were out on the front line and working day to day with New Brunswickers and putting themselves at risk. That was the criteria we used.

M. D. Landry : Quels critères permettent d'évaluer qu'une personne est plus à risque qu'une autre? Regardons les travailleurs dans les épiceries. Ils sont constamment en contact avec les gens qui vont faire leurs emplettes. Il y a les travailleurs dans les hôpitaux. Ce sont des employés de première ligne. Il y en a bien des sortes. Comment le gouvernement a-t-il fait pour déterminer lesquels de ces travailleurs étaient plus essentiels que les autres?

10:45

Hon. Mr. Holder: Mr. Speaker, I think that it is also important to point out that there are all kinds of other ways that we are helping New Brunswick workers in this province. Our WorkingNB offices are up and running. We are working with employers every day to make sure that they have the labour supports in place so that they can get up and running and open again.

the provincial funds would be included in this program? Is that why the Premier is not standing up for the essential workers in hospitals, retirement homes, and other workplaces?

L'hon. M. Holder : Tout d'abord, je pense que les personnes que nous avons choisies méritent tout à fait une aide du genre. Bien franchement, ce sont elles qui nous ont permis de traverser l'épreuve qui nous frappait. Cela n'a rien à voir avec une décision financière. Il s'agissait, pour nous, d'affecter des fonds de la meilleure façon possible afin de manifester de la reconnaissance envers les gens qui nous ont permis de traverser la crise.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, I have trouble understanding why the minister is telling us that certain people were chosen. The expression is clear: these are essential services. I am asking the minister again: What are the criteria that were laid out to determine which people were more essential than others? That is my question.

L'hon. M. Holder : Il est question du personnel des services de soutien à domicile et des foyers de soins. Il s'agit des personnes qui ont contribué à la gestion de crise. Il s'agit des personnes qui, chaque jour, ont travaillé en première ligne auprès de la population du Nouveau-Brunswick et qui se sont exposées à des risques. Voilà les critères que nous avons utilisés.

Mr. D. Landry: What are the criteria for assessing whether one person is more at risk than another? Let us look at grocery store workers. They are constantly in contact with people who are doing their shopping. There are hospital workers. These are frontline employees. There are many kinds of workers. How did the government determine which of these workers were more essential than the others?

L'hon. M. Holder : Monsieur le président, je pense qu'il est aussi important de souligner que nous aidons les travailleurs du Nouveau-Brunswick de bien d'autres façons. Nos bureaux de TravailNB offrent actuellement des services. Nous travaillons tous les jours avec les employeurs pour qu'ils disposent des

With respect to the member opposite's question, we were talking about frontline workers who were paid by the taxpayers of New Brunswick. We thought that they needed to be compensated for being out there on the front line every day, making sure, as I clearly said yesterday, that we were in fact flattening the curve. In fact, we went beyond that. We eliminated this curve. If we keep doing what we are doing and we work and recognize the workers in this province who got us there, we will continue to flatten that curve, Mr. Speaker.

M. D. Landry : Monsieur le président, j'irai un petit peu plus loin que ce que vient de dire le ministre. Je veux parler des travailleurs à temps partiel, qui travaillent en remplacement des personnes qui sont tombées d'épuisement. Comme je l'ai dit hier, certaines de ces personnes sont devenues extrêmement angoissées, car, avec le temps, elles ne savaient pas trop à quoi s'attendre à travailler jour après jour. Comme je l'ai dit, il y a des personnes dans le système qui n'ont pas pu aller jusqu'au bout avant la fin de la pandémie. Les travailleurs à temps partiel qui les ont remplacés ont-ils été considérés dans cette équation?

Hon. Mr. Holder: Mr. Speaker, I would like to ask the members of the opposition this: Is there something about the list that we chose that they did not like? Did they not think that these workers should be recognized? Because, at the end of the day, these were people who were out on the front line making sure that our most vulnerable were protected in our society. We thought that they should be compensated. It is as simple as that.

M. D. Landry : Monsieur le président, si j'étais assis de l'autre côté de la Chambre, peut-être que je trouverais que c'est une équation facile. La question que je pose encore, ce n'est pas pour dire que le gouvernement n'a pas aidé les travailleurs. C'est pour savoir pourquoi il a ignoré certains d'entre eux et pourquoi il n'a tout simplement pas aidé tous les travailleurs qui étaient en première ligne ou qui offraient des services essentiels.

moyens pour soutenir la main-d'oeuvre afin de pouvoir reprendre leurs activités et rouvrir.

En ce qui a trait à la question du député d'en face, nous parlions des travailleurs de première ligne qui sont rémunérés aux frais des contribuables du Nouveau-Brunswick. Nous avons estimé qu'ils devaient être rétribués pour le travail de première ligne qu'ils accomplissent chaque jour afin que, comme je l'ai clairement dit hier, nous aplatissons effectivement la courbe. En fait, nous sommes allés plus loin. Nous avons éliminé la courbe. Si nous continuons ainsi, que nous travaillons et que nous manifestons de la reconnaissance envers les travailleurs de la province qui ont rendu possible notre situation actuelle, nous continuerons d'aplatir la courbe, Monsieur le président.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, I will go a little further than what the minister has just said. I want to talk about the part-time workers who are replacing exhausted workers. As I said yesterday, some of these people became extremely anxious, since they did not really know what to expect as time went by and they were working day after day. As I said, some workers within the system were not able to work until the end of the pandemic. Have the part-time workers who replaced those workers been factored into this equation?

L'hon. M. Holder : Monsieur le président, j'aimerais poser aux parlementaires du côté de l'opposition la question suivante : Y a-t-il quelque chose qui leur a déplu dans la liste que nous avons établie? Ne pensaient-ils pas qu'il fallait manifester de la reconnaissance envers les travailleurs concernés? Il reste que, au bout du compte, il s'agit de personnes qui travaillaient en première ligne pour que les personnes les plus vulnérables soient protégées dans notre société. Nous pensions qu'elles devaient être rémunérées en conséquence. C'est aussi simple que cela.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, maybe if I were sitting on the other side of the House I would find that it is an easy equation. The question I am asking again is not meant to suggest that the government has not helped workers. My question is aimed at finding out why it ignored some of them and why it simply did not help all workers who were on the front lines or were providing essential services.

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, I think that we will probably end up having this debate through the entire recovery phase of the pandemic. The same thing will apply to the many businesses across the province in terms of how we get them going, up and running. Looking at the health care professionals who are actually serving vulnerable populations, looking at some of the areas that rely on support, be it through fund-raising or whatever, and the wages and salaries which were set by the federal government in terms of criteria . . . We also know that there are private-sector people in the retail business who worked through that and were already recognized. Grocery store workers would be an example of that. They were already recognized by their private operations.

We can pick and choose, and we can nitpick on the particular issues and nuances. But that is going to be an ongoing issue. I think that overall, at the end of the day, we must make sure that we not only provide the right compensation package where it is needed but also recognize how we are going to fund this going forward. How do we balance this going forward so that there is a New Brunswick at the end of the day that people start up under, Mr. Speaker?

M. D. Landry : Monsieur le président, vu que le premier ministre est debout, je veux lui poser la question suivante : Savait-il que le fait d'avoir 18 \$ l'heure aurait un effet sur les travailleurs et les travailleuses de garderie et sur ceux des foyers de soins, parce qu'il gagne un petit peu plus que cela?

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, we did not set the criteria. The federal government did. The situation is such that, whether they were making \$18 per hour . . . Fortunately, in our nursing homes, the average salary is much higher than that. It made it so that they did not qualify under the federal program. There are a lot of federal programs that are coming out, and as I said, they are certainly going to be used throughout the province where they can best serve the needs of the province. They apply to businesses all over. As I said, we will continue to be in a discussion, I would guess, of who qualifies and who does not.

We did put out an early program in relation to filling the gap between when the money was going to be

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, à mon avis, nous finirons probablement par tenir le même débat tout au long de la phase de rétablissement liée à la pandémie. La mesure s'appliquera aussi aux nombreuses entreprises de la province en ce qui a trait à la façon dont nous favoriserons leur reprise d'activités. En ce qui concerne les professionnels de la santé qui s'occupent en fait des personnes vulnérables, certains des secteurs qui dépendent de collectes de fonds ou d'autre type de soutien et les traitements et salaires établis par le gouvernement fédéral relativement aux critères... Nous savons aussi que de la reconnaissance a déjà été témoignée envers des gens du secteur privé, des employés de commerces de détail, pour leur travail pendant la pandémie. Les employés d'épicerie en sont un exemple. Les exploitants privés leur ont déjà témoigné de la reconnaissance.

Nous pouvons choisir sélectivement et nous pouvons nous perdre dans les subtilités et les cas particuliers. Toutefois, la question restera d'actualité. Dans l'ensemble, je pense que, en fin de compte, nous devons veiller à offrir le bon régime de rémunération là où il le faut et à tenir compte de la façon dont nous le financerons à l'avenir. Comment établirions-nous un équilibre à cet égard pour que la vie des gens au Nouveau-Brunswick puisse reprendre son cours, Monsieur le président?

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, since the Premier is on his feet, I want to ask him this: Did he know that earning \$18 per hour would have an impact on day care and nursing home workers, because they earn a little more than that?

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, nous n'avons pas établi les critères. Le gouvernement fédéral les a établis. La situation est telle que, même si le personnel gagnait 18 \$ l'heure... Heureusement, dans nos foyers de soins, le salaire moyen est bien plus élevé que cela. Ainsi, le personnel en question n'était pas admissible au programme fédéral. Un grand nombre de programmes fédéraux sont annoncés et, comme je l'ai dit, ces programmes seront certainement appliqués partout où ils pourront le mieux répondre aux besoins de la province. Les programmes visent l'ensemble des entreprises. Comme je l'ai dit, j'imagine que nous continuerons à mener des discussions sur qui est admissible et qui ne l'est pas.

Tôt dans le processus, nous avons lancé un programme qui visait à combler l'écart en attendant que l'argent

available for people who had lost their jobs. We assisted in our own program here, to the tune of \$40 million or something in that range. That was a personal program from the province that was put in place. There will be ones in which we will participate, and there will be ones where we will just deal with the federal program as it exists.

10:50

M. D. Landry : Monsieur le président, je remercie le premier ministre pour sa réponse, mais un fait demeure : Comme il l'a sûrement dit dans sa réponse, la province peut-elle ajouter un supplément de salaire? Je comprends les critères du fédéral, mais voici ce que je veux savoir présentement : D'autre argent que celui du fédéral a-t-il été utilisé pour poursuivre ce programme? Si j'ai bien compris le premier ministre, ce n'est pas le cas ; est-ce exact?

Hon. Mr. Higgs: I think what is important to realize is that not every program that the federal government put in place will be a priority program for the province. And I would use some examples on the infrastructure programs in trying to say: Can we have more flexibility to spend money in areas where we actually need to spend money? Whether that be in hospital services or whether that be in provincial building construction or maintenance or whatever, these are projects that are on our books to spend. That has been the argument, I guess, that I have used throughout my meetings federally—that we need flexibility in order to use federal dollars for projects that we need. Now, that creates employment, which we are looking for, but what it also does, Mr. Speaker, is give us some flexibility in the future, because we will have paid the maintenance costs on items that needed to be fixed or repaired or built.

The age-old problem has been building things that we really do not need. So then we end up paying for the things that we do need in future years when we do not have the money. If we are thinking about next year and the year after, Mr. Speaker, where are transfer payments going to be? Who knows? That is the concern.

soit disponible pour les gens qui avaient perdu leur emploi. Nous avons apporté de l'aide grâce à notre propre programme à hauteur de 40 millions de dollars ou une somme de cet ordre. Il s'agissait d'un programme que la province a elle-même mis en place. Il y aura des programmes auxquels nous participerons, et il y aura des fois où nous composerons avec les programmes fédéraux tels qu'ils sont.

Mr. D. Landry: Mr. Speaker, I thank the Premier for his answer, but one fact remains: As he certainly said in his response, can the province add an income supplement? I understand the federal criteria, but here is what I want to know now: Were there any funds used to continue this program, apart from those from the federal government? If I understand the Premier correctly, there were not; is that correct?

L'hon. M. Higgs : Selon moi, ce qu'il faut comprendre, c'est que ce ne sera pas chaque programme que le gouvernement fédéral met en oeuvre qui constituera un programme prioritaire pour la province. Je vais donner quelques exemples au sujet des programmes d'infrastructures pour essayer de faire valoir le point suivant : Pouvons-nous avoir plus de latitude pour dépenser l'argent dans des secteurs où nous avons effectivement besoin d'en dépenser? Que ce soit dans les services hospitaliers, dans la construction ou l'entretien de bâtiments provinciaux, peu importe, soit dans les projets pour lesquels nous avons prévu des dépenses. Voilà l'argument que j'ai utilisé pendant mes rencontres à l'échelle fédérale, c'est-à-dire qu'il nous faut plus de souplesse afin d'utiliser les fonds fédéraux pour des projets qui sont nécessaires. Bon, de tels projets permettent de créer des emplois, ce que nous cherchons à faire, mais, Monsieur le président, nous aurions ainsi dans l'avenir plus de souplesse pour ce qui est de payer les coûts d'entretien des biens qui doivent être remis en état, réparé ou construit.

Le fait de construire des infrastructures dont nous n'avons pas vraiment besoin est un problème de longue date. Donc, au bout du compte, nous paierons dans les années à venir les infrastructures dont nous avons effectivement besoin, lorsque nous n'aurons pas les fonds nécessaires. Si nous pensons à l'année prochaine et à celle d'ensuite, Monsieur le président, où en seront les paiements de transfert? Qui sait? C'est la préoccupation.

Government Programs

Mr. Harvey: Condolences, Mr. Speaker, to the member for Moncton Northwest and to the member for Saint John East on the passing of your moms. It is a very challenging time, and you have my sympathy.

The response to COVID-19 has been and will continue to be fought on two fronts—public health protection and economic recovery. Over the past two months, we, the official opposition, have offered many suggestions on economic recovery to this government. Mr. Speaker, we are here to help as we move through the many phases of economic recovery in the province that we all cherish. Like many other businesses, restaurants are struggling to survive. Not only have they been incurring expenses during the closure, but also they can open only at half capacity or less. Also, they have incurred significant costs associated with Public Health protocols, including reordering perishable supplies, installing plexiglass, etc. Saskatchewan and Nova Scotia have stepped up, Mr. Speaker. Will the Premier step up and help this sector? Thank you.

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, there are many definitions of “stepping up”, it would appear. While we have a very unique situation here in our province, where we actually have a COVID-19 Cabinet committee consisting of leaders of all parties, including the Liberal Party . . . That has existed from the very beginning of this, and it still exists. All ideas that are brought forward in those sessions are related to whatever suggestions I assume come from the caucuses. That is the system that is formally set up. So if these suggestions are out there, forthcoming in great detail, I would suggest that they come forward in the Cabinet committee because that is where we have the opportunity.

On the other aspect, Mr. Speaker, yesterday, I think, I mentioned that over 54% of our businesses are up and fully open. “Fully open” can mean that they are restricted in terms of attendance. I get it if it is a restaurant and that sort of thing, but they are glad to be

Programmes du gouvernement

M. Harvey : Monsieur le président, toutes mes condoléances au député de Moncton-Nord-Ouest et au député de Saint John-Est à l’occasion du décès de leur mère. Il s’agit d’une période très difficile, et ils ont toute ma sympathie.

La réponse à la COVID-19 a été et continuera d’être menée sur deux fronts, soit la protection de la santé publique et la reprise économique. Au cours des deux derniers mois, nous, qui formons l’opposition officielle, avons fait de nombreuses suggestions au gouvernement actuel au sujet de la reprise économique. Monsieur le président, nous sommes là pour aider à mesure que nous franchissons les différentes phases de reprise économique dans la province que nous chérissons tous. Comme beaucoup d’entreprises, les restaurants arrivent à peine à survivre. Leurs propriétaires ont dû engager des dépenses pendant la fermeture, et, de surcroît, les restaurants ne peuvent maintenant fonctionner qu’à la moitié ou moins de leur capacité. De plus, les propriétaires ont dû assumer des coûts importants liés aux protocoles de santé publique, car ils ont dû entre autres commander des denrées périssables additionnelles et installer des séparateurs en plexiglas. La Saskatchewan et la Nouvelle-Écosse ont pris les devants à cet égard, Monsieur le président. Le premier ministre interviendra-t-il pour aider le secteur en question? Merci.

L’hon. M. Higgs : Monsieur le président, il semblerait qu’il existe de nombreuses définitions du terme « intervenir ». Même si nous nous trouvons dans une situation sans précédent dans la province, où nous comptons en fait un comité du Cabinet sur la COVID-19 qui réunit les chefs de tous les partis, notamment le Parti libéral... Le comité a été constitué dès le début de la pandémie, et il est toujours actif. Toutes les idées proposées au cours des séances de travail ont trait d’une façon ou d’une autre, je suppose, aux suggestions que les caucuses ont faites. Voilà le mécanisme qui a été officiellement mis sur pied. Donc, si des suggestions circulent et sont avancées de façon détaillée, je propose qu’elles soient présentées au comité du Cabinet parce que c’est là où nous pouvons en parler.

En ce qui concerne l’autre aspect, Monsieur le président, je pense avoir mentionné hier que plus de 54 % de nos entreprises avaient complètement repris leurs activités. En ce qui concerne leur réouverture complète, cela peut vouloir dire que ces entreprises

in business. Just yesterday, I got my hair cut, and the lady was so pleased to be up and running. She had the curtains up, and we were all wearing masks and talking about protecting each other. It is as though they are anxious to be up and running, and I am excited about that, Mr. Speaker.

Mr. Speaker: Time.

Mr. Harvey: Mr. Speaker, I can appreciate that. We are elected here to serve in the Legislative Assembly. We are not on a committee of Cabinet, but I am proud to represent the people of Carleton-Victoria and to respectfully express some of these concerns that I am hearing from businesses to the Premier. On that issue, there is an example.

Mr. Speaker, the tenant protection measures expire on May 31, which is the end of this week, basically. Businesses struggling to get back on their feet may need more time to do so and may need to utilize the federal-provincial commercial emergency rent program. Will the Premier consider stepping up—those are the words that he uses—for New Brunswick small businesses and extend the deadline for eviction protection for commercial and nonresidential leases to August 31? This is a very clear question.

10:55

Hon. M. Wilson: Thank you for the question, Mr. Speaker. With reference to the Canada Emergency Commercial Rent Assistance (CECRA), New Brunswick, like all Canadian provinces, has agreed to cost-share the total costs and to facilitate the implementation of this program as necessary—the rent relief objectives of the program. Provinces will cost-share 25% of the total costs.

The online application process for CECRA only became available on May 25, so I appreciate the concern of the member opposite. I will mention that it is too early at this time to know how many New Brunswick businesses will participate in the program.

font l'objet de restrictions en matière d'achalandage. Je comprends qu'il y ait des restrictions s'il s'agit d'un restaurant ou d'un commerce semblable, mais les propriétaires d'entreprise sont contents de faire des affaires. Pas plus tard qu'hier, je suis allé me faire couper les cheveux, et la dame était tellement contente d'avoir rouvert son salon. Elle avait ouvert les rideaux, et nous portions tous des masques en parlant de nous protéger les uns les autres. J'ai l'impression que les gens avaient hâte de reprendre leurs activités, et je m'en réjouis, Monsieur le président.

Le président : Le temps est écoulé.

M. Harvey : Monsieur le président, je comprends bien. Nous sommes élus pour servir à l'Assemblée législative. Nous ne siégeons pas à un comité du Cabinet, mais je suis fier de représenter les gens de Carleton-Victoria et d'exprimer respectueusement au premier ministre certaines des préoccupations dont les propriétaires d'entreprise m'ont fait part. À ce sujet, voici un exemple.

Monsieur le président, les mesures de protection des locataires prennent fin le 31 mai, soit à la fin de la semaine, en somme. Les entreprises qui ont du mal à se relever pourraient avoir besoin de plus de temps pour ce faire et devront peut-être avoir recours au programme d'urgence pour le loyer commercial offert par les gouvernements fédéral et provincial. Le premier ministre envisage-t-il d'intervenir, comme il dit, afin d'aider les petites entreprises du Nouveau-Brunswick en repoussant au 31 août la date limite de la protection contre les expulsions pour les baux commerciaux et non résidentiels? La question est très claire.

L'hon. M^{me} M. Wilson : Je vous remercie de la question, Monsieur le président. En ce qui a trait à l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial (AUCLC), le Nouveau-Brunswick a accepté, comme toutes les provinces canadiennes, d'en partager le coût total et d'en faciliter la mise en oeuvre au besoin selon les objectifs d'aide à l'égard des loyers établis au titre du programme. Les provinces assumeront 25 % du coût total.

Le processus de demande en ligne pour l'AUCLC n'a été lancé que le 25 mai ; je comprends donc les préoccupations du député d'en face. Je tiens à mentionner qu'il est encore trop tôt pour savoir combien d'entreprises du Nouveau-Brunswick

Your question is being considered at this time. We will let you know as soon as possible.

Mr. Harvey: Thank you, Mr. Speaker. It was not my question, but I appreciate the commentary on that program. I am well aware of the program, to the minister. But the tenant protection measures expire on Friday, and they are this government's responsibility. That was the question. Will the government extend that to August 31, Mr. Speaker?

Businesses have incurred expenses without a revenue stream for a considerable amount of time, Mr. Speaker. Many are having cash-flow issues. Will the Premier or the minister consider deferring the payment of business property taxes to allow these businesses more time to meet their current obligations, Mr. Speaker? Will they extend this—the extension of the property tax deadline—to August 31?

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, we have a unique system setup through Opportunities New Brunswick and the Business Navigators program. The idea is to work with every business to understand the real situation. I know that it is easy to say in here that we should defer this, cancel that, and move this, but at the same time, the folks who are working in the hospitals or the nursing homes or the schools want to be paid. We have to figure out how we manage all of this. We want businesses to start. What we have been hearing from the chambers is: Let us get up and running. We will follow the rules and be compliant. Give us the services that we need.

That is why WorkSafeNB has been so responsive in dealing with them. That is why we have helped them with instructions on how to open up and operate safely. We are maybe getting a different message. I think that at the end of the day, every one of these businesses knows, being in business, that it is a boomerang. It comes right back at them, Mr. Speaker, through taxes in the future. That is what we are trying to say: We are going to get you up and running and work with you individually to make that happen so that you are not

participeront au programme. Votre question a été prise en compte. Nous vous tiendrons informé dès que possible.

M. Harvey : Merci, Monsieur le président. Ce n'était pas ma question, mais je suis reconnaissant de l'observation au sujet du programme. Je connais bien le programme, Madame la ministre. Toutefois, les mesures de protection pour les locataires prennent fin vendredi, et le gouvernement actuel en est responsable. Voici quelle était la question : Le gouvernement prolongera-t-il les mesures jusqu'au 31 août, Monsieur le président?

Beaucoup de temps a passé depuis que les entreprises ont engagé des dépenses sans qu'aucun flux de revenus ne soit généré, Monsieur le président. Un grand nombre d'entreprises ont des problèmes de flux de trésorerie. Le premier ministre ou la ministre envisagent-ils de reporter le paiement de l'impôt foncier applicable aux entreprises pour accorder à ces dernières plus de temps pour s'acquitter de leurs obligations actuelles, Monsieur le président? Repousseront-ils la date limite de paiement de l'impôt foncier au 31 août?

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, par l'intermédiaire d'Opportunités Nouveau-Brunswick, nous avons un système unique grâce au programme de navigateurs d'affaires. L'idée, c'est de travailler avec chaque entreprise pour comprendre la situation réelle. Je sais qu'il est facile de dire que nous devrions repousser ceci, annuler cela et déplacer cela, mais, en même temps, les gens qui travaillent dans les hôpitaux, les foyers de soins ou les écoles veulent aussi être payés. Nous devons trouver une façon de gérer toute la situation. Nous voulons que les entreprises rouvrent. Voici ce que nous ont dit les chambres de commerce : Laissez-nous reprendre nos activités. Nous suivrons les règles et respecterons les directives. Offrez-nous les services dont nous avons besoin.

C'est pourquoi Travail sécuritaire NB a été si prompt à fournir un appui aux entreprises. C'est pourquoi nous leur avons fourni des directives pour qu'elles sachent comment rouvrir et fonctionner de façon sécuritaire. Nous entendons peut-être un autre son de cloche. Au bout du compte, je pense que toutes les entreprises savent que faire des affaires comporte des risques. Elles en paieront le prix, Monsieur le président, au prochain avis d'imposition. Voici ce que nous essayons de dire : Nous ferons en sorte de travailler avec chaque entreprise pour qu'elle puisse rouvrir et

subjected next year to taxes such that you cannot afford to stay in business.

Tourism

Mr. J. LeBlanc: Thank you, Mr. Speaker. I would also like first to take the time to personally thank our frontline workers and our essential workers during this pandemic.

My question is to the Minister of Tourism, Heritage and Culture. I know we are encouraging New Brunswickers to vacation at home, which is good, but there is no way that this will make up for the loss of business in our tourism industry this year. Can the minister give us a realistic number on how much impact there will be this year on the tourism industry regarding the loss of jobs, business, and GDP? Thank you.

Hon. Mr. Fitch: Thank you very much, Mr. Speaker. It is a real pleasure for me to rise in the Legislature here today as the Minister of Tourism, Heritage and Culture on Day 24 of the third session of the 59th legislature. It is a real honour and pleasure to continue to serve the people of Riverview here in my 17th year as their MLA.

Mr. Speaker, the final chapter has not been written on this tourism season here in New Brunswick just yet. We have been able to pivot from a marketing campaign that was addressing Quebec, Ontario, New England, and other jurisdictions to come to New Brunswick. That is normally where we count on a significant number of our visitors here to the various venues within the province. We pivoted from that to create a stay-at-home staycation here in New Brunswick with our #NBalways campaign. Mr. Speaker, that was very, very successful in the fact that many people gave tremendous feedback. Thank you.

Mr. Speaker: Time, minister.

échapper ainsi l'année prochaine à une imposition telle qu'il lui soit impossible de poursuivre ses activités.

Tourisme

M. J. LeBlanc : Merci, Monsieur le président. D'abord, j'aimerais aussi prendre le temps de remercier nos travailleurs de première ligne et nos travailleurs essentiels pour les efforts qu'ils déploient pendant la pandémie actuelle.

Ma question s'adresse au ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture. Je sais que nous invitons les gens du Nouveau-Brunswick à passer leurs vacances dans la province, ce qui est bien, mais il est impossible que la mesure proposée permette de compenser la perte d'activités commerciales que subira cette année notre industrie touristique. Le ministre peut-il nous donner un chiffre réaliste au sujet de l'ampleur des répercussions que subira cette année l'industrie touristique pour ce qui est des pertes d'emplois, des pertes d'activités commerciales et de la diminution du PIB? Merci.

L'hon. M. Fitch : Merci beaucoup, Monsieur le président. Cela me fait vraiment plaisir de prendre la parole à l'Assemblée législative aujourd'hui en tant que ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture en ce 24^e jour de séance de la troisième session de la 59^e législature. J'ai véritablement le plaisir et l'honneur de continuer à servir les gens de Riverview alors que j'en suis à ma 17^e année à titre de député.

Monsieur le président, le dernier chapitre n'a pas encore été écrit en ce qui a trait à la saison touristique au Nouveau-Brunswick. Nous avons pu réorienter la campagne de marketing qui invitait les gens du Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Angleterre et d'ailleurs à venir au Nouveau-Brunswick. Nous comptons habituellement sur les gens de ces régions, lesquels viennent en grand nombre visiter les divers sites touristiques de notre province. Nous avons réorienté cette campagne pour mettre l'accent sur la planification de vacances dans la province grâce à notre campagne #NBtousjours. Monsieur le président, la campagne a connu vraiment beaucoup de succès compte tenu du fait que de nombreuses personnes ont fourni des observations élogieuses. Merci.

Le président : Le temps est écoulé, Monsieur le ministre.

11:00

Government Services

Mr. Austin: Mr. Speaker, jurisdictions around the world are working to keep their residents up to date with information relating to the pandemic. Real-time information is essential, especially during an outbreak, and it can be broken down based on numbers and geography so that citizens can effectively determine their own day-to-day dealings. It is a simple and easy way to keep the public informed with the newest and latest data. For example, the government of New Brunswick created an economic dashboard where the public can see where we stand with economic growth and decline.

Mr. Speaker, my question is for the Premier. Will this government commit to creating a COVID-19 dashboard similar to that of the state of Florida so citizens in New Brunswick can have all the current, relevant, and up-to-date information at their fingertips to help them make their decisions in their day-to-day lives during the pandemic?

Hon. Mr. Higgs: Mr. Speaker, thank you for the question. I appreciate that there are different models of updating the scorecards, and I value a scorecard that gives good, realistic information that people can understand. Yes, we will work to produce that same thing, and I am committed to doing that. There is some information that we have now that shows the zones and where we are in different regions of the province.

But I guess I would take this opportunity right now to indicate some concern with one of the zones, which would be Zone 5 in the Campbellton area, where we know that we have had another new case. We know that we had a rally there a few weeks ago and 400 people showed up. As I said yesterday, social distancing was not high on the agenda, and I am very concerned. We will be developing a plan to deal with that, and we will be working with the COVID committee to figure out what the next step should be.

But having that scorecard to keep people aware is important throughout the province because we are on

Services gouvernementaux

M. Austin : Monsieur le président, tous les pays du monde s'emploient à tenir leur population au courant des derniers renseignements concernant la pandémie. L'accès à des renseignements en temps réel est essentiel, surtout lorsque survient une éclosion, et les renseignements peuvent être ventilés en fonction des chiffres et des régions géographiques afin que les gens puissent organiser efficacement leurs activités quotidiennes. Il s'agit d'une façon simple et facile de garder le public au courant des plus récents renseignements. Par exemple, le gouvernement du Nouveau-Brunswick a créé un tableau de bord économique où le public peut voir où se situe notre province en matière de croissance et décroissance économiques.

Monsieur le président, ma question s'adresse au premier ministre. Le gouvernement actuel s'engagerait-il à créer un tableau de bord sur la COVID-19 semblable à celui de la Floride afin que les gens du Nouveau-Brunswick aient à portée de la main tous les renseignements actuels, pertinents et à jour qui les aideront à prendre des décisions dans leur vie quotidienne pendant la pandémie?

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, je vous remercie de la question. Je comprends qu'il existe différentes façons de mettre à jour les tableaux de bord, et j'accorde de l'importance à un tableau de bord qui fournit des renseignements justes et réalistes que les gens peuvent comprendre. Oui, nous nous emploierons à créer le même genre de tableau, et je suis résolu à le faire. Les renseignements dont nous disposons en ce moment indiquent les zones et où nous en sommes dans les différentes régions de la province.

J'aimerais toutefois profiter de l'occasion pour exprimer des préoccupations au sujet d'une des zones, soit la zone 5 dans la région de Campbellton, où nous savons qu'un nouveau cas a été détecté. Nous savons qu'un rassemblement s'est tenu dans la région il y a quelques semaines, et 400 personnes y ont assisté. Comme je l'ai dit hier, l'éloignement physique n'était pas une priorité, et cela me préoccupe beaucoup. Nous élaborerons un plan pour remédier à la situation, et nous travaillerons avec le comité sur la COVID-19 pour déterminer la prochaine étape.

Par ailleurs, il importe d'avoir un tableau de bord pour tenir les gens au courant dans l'ensemble de la

watch here and we will be until there is a vaccine, Mr. Speaker. Thank you.

Telecommunications

Mr. Austin: I would like to thank the Premier for that response and again reiterate how important it is. For those watching at home, just google “Florida dashboard”, and you will see exactly how the information is portrayed in the state of Florida. I think it would be very relevant here in New Brunswick.

Another issue relating to the pandemic, of course, is that there are so many people working from home, whether in the private sector or the public sector. Frankly, in New Brunswick, if you live in an urban or a semi-urban area and in large municipalities, you have access to really good high-speed Internet. Unfortunately, many people in rural New Brunswick do not have that same type of service, and I think it is up to government to initiate some incentives for infrastructure in relation to high-speed Internet.

I would like to ask the Premier whether the government has any initiatives or any discussions relating to increasing high-speed Internet for public service employees who are able to work at home in the future as well as for private-sector employees.

Hon. M. Wilson: Thank you for this very important question, Mr. Speaker. Certainly, we do recognize that one of the outcomes of the COVID-19 pandemic is an increased sense of urgency for access to quality broadband.

Prior to this pandemic, work was ongoing on a two-phased project with New Brunswick-based Xplornet to upgrade rural broadband Internet service, as you are all aware. Xplornet is nearing completion of Phase 1 of the project, and the Phase-2 recipient agreement has now been approved by the federal government through the Integrated Bilateral Agreement with Infrastructure Canada, with a \$40-million commitment federally and an \$80-million commitment from Xplornet. When both phases are completed, the project will provide improved Internet access at a higher speed to over 83 000 residential customers and 4 700 businesses.

province, car nous devons être aux aguets et nous devons l’être jusqu’à ce qu’un vaccin soit disponible, Monsieur le président. Merci.

Télécommunications

M. Austin : J’aimerais remercier le premier ministre de la réponse et réitérer à quel point l’initiative est importante. Pour les gens qui nous regardent à la maison, cherchez simplement « Florida dashboard » sur Google et vous verrez exactement comment les renseignements sont présentés dans l’État de la Floride. Je pense qu’un tableau de bord du genre serait très pertinent ici, au Nouveau-Brunswick.

Un autre enjeu lié à la pandémie est, bien sûr, le fait que tellement de gens travaillent à domicile, que ce soit au sein du secteur privé ou du secteur public. Honnêtement, au Nouveau-Brunswick, si vous vivez dans une région urbaine ou semi-urbaine ou dans une grande municipalité, vous avez un accès Internet haut débit de qualité. Malheureusement, beaucoup de gens des régions rurales du Nouveau-Brunswick n’ont pas accès au même type de service, et je pense qu’il revient au gouvernement de prendre des mesures incitatives visant l’infrastructure Internet haut débit.

J’aimerais demander au premier ministre si le gouvernement prend des initiatives ou mène des discussions en ce qui concerne l’amélioration de l’accès Internet haut débit pour les employés des services publics qui pourront travailler à domicile dans l’avenir ainsi que pour les employés du secteur privé.

L’hon. M^{me} M. Wilson : Je vous remercie de la question, car elle est très importante, Monsieur le président. Nous reconnaissons en effet qu’une des conséquences de la pandémie de COVID-19 se traduit par le sentiment croissant d’urgence concernant l’accès à Internet à large bande de qualité.

Avant la pandémie, des travaux étaient en cours dans le cadre d’un projet en deux phases en collaboration avec Xplornet, une entreprise du Nouveau-Brunswick, afin de mettre à niveau le service Internet à large bande dans les régions rurales, comme vous le savez tous. Xplornet achève la phase 1 du projet, et le gouvernement fédéral vient d’approuver l’entente avec le bénéficiaire en ce qui a trait à la phase 2 au titre de l’entente bilatérale intégrée avec Infrastructure Canada, dans laquelle le gouvernement fédéral s’est engagé à verser 40 millions de dollars et Xplornet, 80 millions de dollars. Quand les deux phases seront achevées, le projet permettra à plus de 83 000 clients

We continue to look at ways to upgrade the province's digital infrastructure and embrace new technology such as 5G in our recovery plan for the province. Thank you, Mr. Speaker.

Financement par le gouvernement

M. K. Arseneau : Monsieur le président, parlons du virus fiscal.

En temps de crise, il est impératif pour un gouvernement de soutenir la population, les travailleurs et les entreprises afin d'assurer le bien-être de tous. Chaque année, la population et les entreprises doivent payer leur part d'impôt sur le revenu, afin que nous ayons une capacité collective de bâtir un avenir commun. Bien que nous ne soyons pas toujours d'accord avec la façon dont notre gouvernement dépense cet argent, nous payons nos impôts, ce qui se transforme en infrastructures, en services, en filet social et en d'autres formes de bien commun.

Or, malheureusement, certaines entreprises choisissent d'envoyer leurs profits ou une partie d'entre eux dans des paradis fiscaux. Ma question est la suivante : Le premier ministre s'engage-t-il aujourd'hui à suivre l'exemple de la France, de l'Écosse, du pays de Galles, du Danemark et de la Pologne afin d'exclure de toute aide gouvernementale toutes les entreprises, incluant celles avec des filiales, basées dans des paradis fiscaux?

11:05

Hon. Mr. Higgs: So, Mr. Speaker, I may be mistaken, but the countries that the member has mentioned are countries. We are a province. This is a national issue, as I would understand. It is a national policy of how companies can register in order to work in a particular region. So, I would guess . . . I know that this has been a theme of national discussion over the past number of years. I know that the federal Finance Minister was certainly involved in a discussion about offshore holdings.

The point is valid. I understand it, but I do not believe that it is a jurisdiction that I can control here

résidentiels et 4 700 entreprises d'avoir un meilleur accès Internet à plus haut débit.

Nous continuons à chercher des moyens de mettre à niveau l'infrastructure numérique de la province et d'adopter de nouvelles technologies comme la 5G dans le cadre de notre plan de rétablissement pour la province. Merci, Monsieur le président.

Government Funding

Mr. K. Arseneau: Mr. Speaker, let us talk about the fiscal virus.

In times of crisis, it is imperative for a government to support people, workers, and businesses to ensure everybody's well-being. Every year, people and businesses must pay their share of income taxes so that we have a collective capacity to build a common future. Although we do not always agree on how our government should spend this money, we pay our taxes, which are turned into infrastructure, services, a social safety net, and other types of common property.

However, certain businesses are unfortunately choosing to send their profits, or part of them, to tax havens. My question is this: Will the Premier commit today to following the example of France, Scotland, Wales, Denmark, and Poland by excluding from any government assistance all businesses, including those with subsidiaries, based in tax havens?

L'hon. M. Higgs : Monsieur le président, je me trompe peut-être, mais les pays que le député a mentionnés sont des pays. Nous sommes une province. Si je comprends bien, il s'agit d'un enjeu d'envergure nationale. Il s'agit d'une politique nationale indiquant comment les compagnies peuvent s'enregistrer pour pouvoir mener des activités dans une région donnée. Donc, j'imagine... Je sais que le sujet a fait l'objet d'une discussion à l'échelle nationale au cours des dernières années. Je sais que le ministre fédéral des Finances a certainement participé à une discussion au sujet des avoirs à l'étranger.

L'argument est valable. Je le comprends, mais, selon moi, je ne crois pas qu'il s'agisse d'une compétence

provincially. I think that it is important to understand that every company that is based in any province or in our country needs to pay its fair share of taxes regardless. We are all onside with that. The question always becomes: How do we ensure that these companies pay their fair share of taxes while, at the same time, not seeing what we saw in the northern part of the province during the forestry crisis in 2008 when we lost so many businesses, which up and left—

Mr. Speaker: Time, Premier.

Water

Mr. K. Arseneau: Mr. Speaker, if the Premier does not control where the money from our government here in New Brunswick goes, we have another problem.

Mr. Speaker, I have the great privilege of representing the riding of Kent North, which is home to the Richibucto River watershed, which is an important river to the people of Elsipogtog and Indian Island. It houses a rich ecosystem and the best oysters of the world and has picturesque tourism opportunities, a diverse fishing sector, and much more. When elected, the Premier said that we need to concentrate on the needs of New Brunswickers, not the wants. This is a need, a basic one that will have an important impact on the quality of the water and the economic potential of our region.

I bring all this up because the village of Rexton's water treatment system is in dire need of some basic infrastructure investment—investment, not spending. By investing in this, we invest in our future, in our environment, and in our economic backbone. Rexton will do its part. The feds see the need. Now, will the Premier commit to ensuring that the basic investment be considered as a need?

Hon. Mr. Carr: Thank you, Mr. Speaker, and thank you to the member opposite for the question. We all value water infrastructure and wastewater

que je peux exercer ici à l'échelle provinciale. Quoi qu'il en soit, je pense qu'il est important de comprendre que chaque compagnie établie dans une province ou dans notre pays doit payer sa juste part d'impôt. Nous sommes tous d'accord à cet égard. Il faut donc se poser la question suivante : Comment pouvons-nous faire en sorte que ces compagnies paient leur juste part d'impôt tout en évitant parallèlement d'être témoins de ce que nous avons observé dans le nord de la province pendant la crise forestière de 2008 où nous avons perdu tant d'entreprises, lesquelles ont quitté...

Le président : Le temps est écoulé, Monsieur le premier ministre.

Eau

M. K. Arseneau : Monsieur le président, si le premier ministre n'exerce pas de contrôle sur l'utilisation qui est faite de l'argent de notre gouvernement au Nouveau-Brunswick, nous avons un autre problème.

Monsieur le président, j'ai le grand privilège de représenter la circonscription de Kent-Nord, qui a sur son territoire le bassin hydrographique de la rivière Richibucto, une rivière importante pour les gens d'Elsipogtog et d'Indian Island. Cette rivière abrite un riche écosystème, dont les meilleures huîtres du monde, et compte des attraits touristiques pittoresques, un secteur de la pêche diversifié et bien plus encore. Lorsqu'il a été élu, le premier ministre a dit que nous devons nous concentrer sur les besoins, et non les désirs, des gens du Nouveau-Brunswick. Il s'agit ici d'un besoin essentiel qui aura des répercussions importantes sur la qualité de l'eau et les possibilités économiques de notre région.

Je soulève la question parce que le système d'épuration des eaux du village de Rexton a grandement besoin d'investissements dans des infrastructures de base — soit des investissements, et non des dépenses. En investissant à cet égard, nous investissons dans notre avenir, dans notre environnement et dans la base de notre économie. Rexton apportera sa contribution. Le gouvernement fédéral reconnaît le besoin. Le premier ministre s'engagera-t-il maintenant à faire en sorte que l'investissement de base soit considéré comme un besoin?

L'hon. M. Carr : Merci, Monsieur le président, et je remercie le député d'en face de la question. Nous reconnaissons tous la valeur des infrastructures de

infrastructure. That is why our government, when we took power in the late fall of 2018, made it a very distinct priority that water and wastewater infrastructure projects were at the top of the list, Mr. Speaker. We were not investing in projects that did not give our communities a safe, healthy future. In saying that, when we came up with such a simple priority, we made sure that communities in our province that had the best and highest needs were met.

So, Mr. Speaker, I have met with the mayor and administration from Rexton. We understand their needs, but there are a lot of other needs that for many years have been pushed aside in the province because the wants rather than the needs have been covered by finances. We will continue working on the needs, and water and wastewater are top of mind.

Mr. Speaker: Time, minister.

Tourisme

M. J. LeBlanc : Merci, Monsieur le président. Je veux faire référence à l'annonce d'un investissement de 25 millions de dollars faite par la province de Terre-Neuve-et-Labrador et à celle faite il y a quelques semaines par l'Île-du-Prince-Édouard. Ces annonces visaient le secteur touristique. Le Nouveau-Brunswick offrira-t-il à nos exploitants d'entreprises touristiques une aide conçue spécifiquement pour l'industrie du tourisme? Je parle d'une aide au-delà des programmes de prêts, qui ne feront que créer davantage de dettes. Le Nouveau-Brunswick viendra-t-il en aide à nos exploitants d'entreprises touristiques, comme l'a fait Terre-Neuve-et-Labrador?

Hon. Mr. Fitch: Thank you very much, Mr. Speaker. I am really pleased that you were able to go back to the Critic for Tourism, Heritage and Culture so that he could ask his second and possibly third questions.

Mr. Speaker, the department has been working very diligently with the operators here in New Brunswick, as have I. We have started a weekly call to listen to exactly what the tourism folks need. They are concerned. We know that it is going to be a very, very difficult summer. That is without a doubt. But we have

gestion des eaux et des eaux usées. C'est pourquoi notre gouvernement, quand nous sommes arrivés au pouvoir à la fin de l'automne 2018, a tout particulièrement veillé à ce que les projets d'infrastructure de gestion des eaux et des eaux usées figuraient en tête des priorités, Monsieur le président. Nous n'avons pas investi dans des projets qui n'assuraient pas à nos collectivités un avenir sûr et en santé. Cela dit, quand nous avons établi cette simple priorité, nous nous sommes assurés que les collectivités de notre province dont les besoins étaient les plus criants étaient mieux prises en compte.

Monsieur le président, j'ai donc rencontré le maire et les gens de l'administration de Rexton. Nous comprenons leurs besoins, mais il y a beaucoup d'autres besoins qui ont été mis de côté depuis de nombreuses années dans la province parce que les finances ont plutôt servi à satisfaire les désirs qu'à répondre aux besoins. Nous continuerons de répondre aux besoins, et la gestion des eaux et des eaux usées figure en tête des priorités.

Le président : Le temps est écoulé, Monsieur le ministre.

Tourism

Mr. J. LeBlanc: Thank you, Mr. Speaker. I want to mention the \$25-million investment announcement made by the province of Newfoundland and Labrador, and the one made a few weeks ago by Prince Edward Island. These announcements were aimed at the tourism sector. Will New Brunswick provide our tourism operators with assistance specifically designed for the tourism industry? I am talking about assistance that goes beyond loan programs, which only create more debt. Will New Brunswick help our tourism business operators, as Newfoundland and Labrador has done?

L'hon. M. Fitch : Merci beaucoup, Monsieur le président. Je suis vraiment ravi que vous ayez pu revenir au porte-parole en matière du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture pour qu'il puisse poser sa deuxième et peut-être sa troisième question.

Monsieur le président, le personnel du ministère, tout comme moi, travaille très assidûment avec les exploitants ici au Nouveau-Brunswick. Nous avons lancé un appel téléphonique hebdomadaire pour connaître exactement ce dont les gens du secteur touristique ont besoin. Ils sont préoccupés. Nous

been working with the stakeholders, again, to try to give them information on the federal programs and on the programs that are available through ONB here in the province and to see whether those programs will satisfy their needs.

11:10

But, Mr. Speaker, as I answered in my first question, the final chapter has not been written on the tourism sector of the province. We have invested. Our people have invested time and energy in working with the industry. We have invested money in a marketing campaign to help New Brunswickers to stay here in the province and spend their tourism dollars. We have also invested in capital, as was evident in the announcement in the member's riding—

Mr. Speaker: Time, minister.

Mr. J. LeBlanc: Thank you, Mr. Speaker. I want to reiterate that the province needs to come to the plate as well, Mr. Minister and Mr. Speaker, but also that we need to become partners. All hands need to be on deck for the entire tourism sector across the province.

A large part of our tourism budget is spent on advertising outside our borders, in Quebec, Ontario, and the northeastern part of the United States. Were those ad campaigns cancelled? Have we been able to direct those revenues into programs to help our tourism operators? Has that money been diverted to other sectors?

Hon. Mr. Fitch: Well, as I said, Mr. Speaker, we have been able to pivot on our campaign. We have been able to make sure that the people in New Brunswick know about New Brunswick.

It is a three-phase approach. The first phase was to create hope and pride in the province, which, again, there was an opportunity to do since people were staying home. The second phase was wondering where

savons que ce sera un été très, très difficile. Cela ne fait aucun doute. Nous travaillons toutefois avec les parties prenantes, encore une fois, afin de leur donner des renseignements sur les programmes fédéraux et les programmes qui sont offerts par l'intermédiaire d'ONB dans la province et de voir si ces programmes répondent à leurs besoins.

Cependant, Monsieur le président, comme je l'ai dit en réponse à la première question qui m'a été posée, le dernier chapitre n'a pas été écrit en ce qui a trait au secteur touristique de la province. Nous avons réalisé des investissements. Notre personnel a investi du temps et de l'énergie en travaillant avec l'industrie. Nous avons investi de l'argent dans une campagne de marketing afin que les gens du Nouveau-Brunswick passent leurs vacances dans la province et dépensent leur argent dans le secteur touristique. Nous avons aussi réalisé des investissements en capital, comme en témoigne l'annonce qui a été faite dans la circonscription du député...

Le président : Le temps est écoulé, Monsieur le ministre.

M. J. LeBlanc : Merci, Monsieur le président. Je veux réitérer que la province a aussi besoin de faire un effort, Monsieur le ministre et Monsieur le président, mais aussi que nous devons devenir des partenaires. Il faut que tout le monde mette l'épaule à la roue dans l'ensemble du secteur touristique de la province.

Une importante part de notre budget lié au tourisme est consacrée à la publicité en dehors de nos frontières, soit au Québec, en Ontario et dans le nord-est des États-Unis. Les campagnes publicitaires en question ont-elles été annulées? Avons-nous été en mesure de verser les fonds devant y être consacrés dans des programmes afin d'aider nos exploitants d'entreprises touristiques? Les fonds ont-ils été réaffectés à d'autres secteurs?

L'hon. M. Fitch : Eh bien, comme je l'ai dit, Monsieur le président, nous avons été en mesure de réorienter notre campagne. Nous avons pu faire en sorte que les gens du Nouveau-Brunswick apprennent des choses sur le Nouveau-Brunswick.

Il s'agit d'une démarche en trois étapes. La première étape consistait à créer de l'espoir et de la fierté dans la province, ce qu'il était possible de faire, encore une fois, étant donné que les gens restaient dans la

New Brunswickers would go first. Mr. Speaker, you saw the evidence as people chose which destination they wanted. With the opening of the Fundy Trail Parkway, we saw a significant number of people going to it on the first weekend that it opened, to the point of actually exceeding the number of visitors that it had last year. When you look at that venue, you say: Wow, that is a successful response to the marketing campaign that has been put forward. That is the type of nimble response that we can get from the folks in the province.

From the standpoint of advertising in other jurisdictions, that is not the direction that I have—

Mr. Speaker: Question period is over.

Statements by Ministers

Hon. Mrs. Shephard: Thank you, Mr. Speaker. It is my pleasure to rise in the House today to speak about an initiative that is particularly close to my heart. Foster families provide love and support to children and youth who are unable to live with their own families. Our government is incredibly appreciative of the hard work and dedication they show every day to the children living with them.

Foster families are a vital part of New Brunswick's overall child welfare system. Foster parents are unique and cut from a special cloth, and it is not always easy to find those special individuals who give so much. They are selfless and loving and must be willing to give of themselves for the benefit of others.

Our government recognizes the increasing costs associated with raising children. We know that many foster families, while providing a safe and secure home for children in care, incur expenses that are greater than the amount that they are reimbursed. That is why I am pleased to remind New Brunswickers that, as we announced in our budget in March, rates paid to foster caregivers increased by 25% as of April 1.

Over the past 18 months, a great deal of work has been done to improve the services offered to children in care, and we are looking at new and innovative ways

province. La deuxième étape consistait à se demander où iraient en premier les gens du Nouveau-Brunswick. Monsieur le président, il a été possible de constater le choix de destination des gens. Par suite de l'ouverture de la Promenade du sentier Fundy, un nombre considérable de personnes s'y sont rendues la première fin de semaine de l'ouverture du sentier ; le nombre de visiteurs y était tel qu'il a en fait dépassé celui de l'année dernière. Lorsque vous examinez ce site touristique, vous vous dites avec enthousiasme qu'il s'agit d'une excellente réaction à la campagne de marketing qui a été lancée. Voilà le genre de réaction rapide que nous obtenons des gens de la province.

Quant à la perspective de faire de la publicité ailleurs, ce n'est pas la direction que j'ai...

Le président : La période des questions est terminée.

Déclarations de ministres

L'hon. M^{me} Shephard : Merci, Monsieur le président. J'ai le plaisir de prendre la parole à la Chambre aujourd'hui au sujet d'une initiative qui me tient particulièrement à coeur. Les familles d'accueil offrent amour et soutien aux enfants et aux jeunes qui ne peuvent pas vivre avec leur propre famille. Notre gouvernement est extrêmement reconnaissant des efforts acharnés et du dévouement dont les familles d'accueil font preuve chaque jour à l'égard des enfants qui vivent avec elles.

Les familles d'accueil font partie intégrante de l'ensemble des services de bien-être à l'enfance du Nouveau-Brunswick. Les parents nourriciers sont uniques et exceptionnels, et il n'est pas toujours facile de trouver des personnes si généreuses de cette trempe. Ces personnes sont altruistes et aimantes, et elles doivent être disposées à se dévouer pour les autres.

Notre gouvernement est conscient de la hausse des dépenses assumées pour élever des enfants. Nous savons que de nombreuses familles d'accueil, lesquelles fournissent un foyer sécuritaire aux enfants pris en charge, engagent des dépenses supérieures à la somme qui leur est remboursée. Je suis donc contente de rappeler aux gens du Nouveau-Brunswick que, comme nous l'avions annoncé en mars dans notre budget, les taux accordés aux familles d'accueil ont augmenté de 25 % le 1^{er} avril.

Au cours des 18 derniers mois, bien du travail a été accompli pour améliorer les services offerts aux enfants pris en charge, et nous explorons de nouvelles

to provide that care. The Department of Social Development has taken several steps to enhance its child welfare system, including undertaking consultation around the development of new child welfare legislation. The commitment to review rates for foster families was one of these steps. It is the hope of our government that this increase for foster caregivers will alleviate some of the stress associated with raising children.

As always, Mr. Speaker, the Department of Social Development continues to provide care for New Brunswickers who need support. That includes children in the care of the minister. We are so grateful for the foster parents and families throughout New Brunswick.

Mr. Speaker, I wish to offer my sincere thanks to all foster caregivers in this province. All their sacrifices and hard work do not go unnoticed. What they do is not always easy, but they make such a difference in the lives of children and youth in care in New Brunswick. Thank you, Mr. Speaker.

11:15

Mrs. Harris: Thank you very much, Mr. Speaker. This is good news, and it is well deserved by this very beautiful group of people who are willing to take in children of our province into their homes and to give them the opportunity to live in a safe, loving environment. I personally know many foster parents, and I thank them at every opportunity I get. When you speak with them, it is not just what they say. Their faces light up when they talk about the foster children that they have the privilege to have in their homes. They absolutely love them and love being able to offer them the security and the opportunity to live in a home that gives them the best opportunity to be able to be safe, to go to school, to be well fed, and to be great people. Again, I want to thank the minister for her work with this file. I know that it is near and dear to her heart, as it is mine and that of all our colleagues here in this House. We all certainly want every child in New Brunswick to have a loving home. This is good news. Thank you very much for bringing it forward.

façons novatrices de répondre aux besoins. Le ministère du Développement social a pris plusieurs mesures pour améliorer ses services de bien-être à l'enfance, notamment le lancement de consultations sur l'élaboration de nouvelles mesures législatives visant la protection de l'enfance. L'engagement qui a été pris quant à l'examen des taux accordés aux familles d'accueil constituait une de ces mesures. Notre gouvernement espère que la hausse accordée aux familles d'accueil permettra de réduire une partie du stress lié au fait d'élever des enfants.

Comme toujours, Monsieur le président, le ministère du Développement social continue d'aider les gens du Nouveau-Brunswick qui ont besoin d'un soutien. Parmi ces gens, il y a les enfants pris en charge par le ministre. Nous éprouvons tant de reconnaissance envers les parents nourriciers et les familles d'accueil de l'ensemble du Nouveau-Brunswick.

Monsieur le président, je tiens à remercier sincèrement toutes les familles d'accueil de la province. Leurs sacrifices et leurs efforts acharnés ne passent pas inaperçus. Il n'est pas toujours facile de faire ce qu'elles font, mais elles améliorent grandement la vie des enfants et des jeunes pris en charge au Nouveau-Brunswick. Merci, Monsieur le président.

M^{me} Harris : Merci beaucoup, Monsieur le président. C'est une bonne nouvelle, et le groupe de magnifiques personnes qui le composent le mérite bien, car elles sont disposées à accueillir chez elles des enfants de notre province et à leur donner l'occasion de vivre dans un milieu sécuritaire et aimant. Je connais personnellement de nombreux parents nourriciers, et je les remercie à chaque occasion que j'ai. Quand on leur parle, il n'est pas seulement question de leurs propos. Leur visage s'illumine lorsqu'ils parlent des enfants qu'ils ont le privilège d'avoir dans leur foyer. Ils les adorent et ils aiment le fait de pouvoir leur offrir la sécurité et l'occasion de vivre dans un domicile qui leur donne la possibilité d'être en sécurité, d'aller à l'école, d'être bien nourris et de devenir de bonnes personnes. Encore une fois, je tiens à remercier la ministre de son travail sur ce dossier. Je sais que la question lui tient à coeur, comme ce l'est pour moi et pour tous nos collègues à la Chambre. Nous voulons tous certainement que chaque enfant du Nouveau-Brunswick demeure dans un foyer aimant. C'est une bonne nouvelle. Merci beaucoup d'avoir présenté l'initiative.

Mr. Coon: Thank you, Mr. Speaker. I would echo the member's comments in response to the minister's statement. We have seen a sharp decline in the number of foster families in the province. It is indeed everyone's hope that this increase in funding for foster caregivers, which is 25%, will have the desired effect and will result in a significant number of new foster families caring for children who need care. I hope this will have the impact. In the future, I am looking forward to the minister reporting back to the Legislature on progress in terms of an increase in the number of foster families as a result of this increase in funding. Of course, it will be welcomed by existing foster families who have been struggling to make ends meet in caring for the children under their care.

I will take this opportunity just to remind the minister that the Standing Committee on Social Policy is still awaiting the tabling of the report on children in care that her department has commissioned so that the members of that committee can review it and make recommendations to this Legislative Assembly. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Austin: Thank you, Mr. Speaker. I want to thank the minister for bringing forward the statement this morning, the statement on foster care and the increase. Yes, there is no question that, when we look at society as a whole, there are many children who do not have the support of a family. They need people to step up and help. Foster care is probably one of the most emotional things that you can do, in a good way and in a bad way at times, I am sure. Any way that government can help in that regard in terms of funding to help alleviate some of the financial burden that is placed on these families, I will certainly support. I have always said: The more you give to foster families, the more you can help them. This may allow for a shift from group homes, which, as we know, are not as effective. Also, of course, the cost to taxpayers is much more extreme for group homes without the same results as foster care homes.

M. Coon : Merci, Monsieur le président. J'aimerais faire écho aux propos de la députée en réponse à la déclaration de la ministre. Nous avons constaté une baisse prononcée du nombre de familles d'accueil dans la province. Tout le monde espère effectivement que la hausse du financement des familles d'accueil, soit de 25 %, aura l'effet souhaité et donnera lieu à une augmentation du nombre de nouvelles familles d'accueil pour s'occuper des enfants qui en ont besoin. J'espère que l'initiative portera ses fruits. Dans l'avenir, je m'attends à ce que la ministre fasse rapport à l'Assemblée législative quant aux progrès réalisés concernant une augmentation du nombre de familles d'accueil à la suite de la hausse du financement. Bien sûr, la mesure sera favorablement accueillie par les familles d'accueil qui peinent à joindre les deux bouts en voulant prendre soin des enfants dont elles sont responsables.

Je profite de l'occasion simplement pour rappeler à la ministre que le Comité permanent de la politique sociale attend toujours le dépôt du rapport sur les enfants pris en charge que son ministère a commandé afin que les membres du comité puissent l'examiner et présenter des recommandations à l'Assemblée législative. Merci, Monsieur le président.

M. Austin : Merci, Monsieur le président. Je tiens à remercier la ministre d'avoir présenté sa déclaration ce matin, la déclaration portant sur les familles d'accueil et la hausse qui y est associée. Oui, lorsque nous regardons la société dans son ensemble, il ne fait aucun doute que de nombreux enfants n'ont pas le soutien d'une famille. Ils ont besoin que des gens interviennent et offrent leur aide. Devenir famille d'accueil est probablement l'une des choses les plus émotives que l'on puisse faire, d'une bonne façon et d'une mauvaise façon par moments, j'en suis sûr. Peu importe la façon dont le gouvernement peut aider à cet égard pour ce qui est du financement servant à alléger une partie du fardeau financier infligé aux familles en question, je lui offrirai certainement mon soutien. J'ai toujours dit : Plus on donne aux familles d'accueil, plus on peut les aider. Cela peut permettre un changement relativement aux foyers de groupes, lesquels, comme nous le savons, ne sont pas si efficaces. De plus, bien sûr, le coût pour les contribuables est beaucoup plus élevé pour les foyers de groupe, qui ne donnent pas les mêmes résultats que les familles d'accueil.

Again, my hat is off to all those out there who are foster parents, and I am pleased with the minister's statement. Thank you.

Hon. Mr. Wetmore: Thank you, Mr. Speaker. We were saddened to hear about the fire at the seafood processing plant in Val-Comeau last week, and our thoughts are with the affected workers. This fire is a big setback for New Brunswick's processing capacity. In addition to the plant's employees, many lobster fishermen are also impacted by the situation. I want to reassure the employees and the community that the government has been in discussions with management at the plant as well as with the Maritime Fishermen's Union, and we are assessing ways in which our government can help during these difficult times. Thank you, Mr. Speaker.

11:20

M. K. Chiasson : Merci, Monsieur le président. J'aimerais remercier le ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches d'avoir souligné cette triste nouvelle et l'importance de cette usine pour le secteur des pêches de notre région.

Vous savez, cette entreprise existait depuis longtemps à Val-Comeau, et, pour une petite collectivité, une telle usine devient le cœur de la région. En effet, depuis des années, beaucoup d'employés travaillaient à cette usine. Cette année, elle comptait plus de 300 employés, en plus d'une cinquantaine, sinon plus, de pêcheurs qui vendaient leur prise à l'usine chaque jour. Or, évidemment, on reconnaît l'importance et les effets tragiques qu'un incendie peut avoir sur la vie de ces gens-là.

Ce qui m'impressionne et ce qui me rend fier, c'est de voir comment l'industrie s'est retournée pour justement aider les travailleurs qui étaient à la recherche d'un emploi et aussi les pêcheurs qui étaient à la recherche d'acheteurs. Cela démontre que les liens de notre région sont tissés serrés et que, dans les moments difficiles, nous sommes tous là pour nous entraider. Merci beaucoup.

M. K. Arseneau : Merci beaucoup, Monsieur le président. Je veux me joindre à mes collègues pour souligner cette triste nouvelle. Cela fait quand même quelques usines que nous perdons — trois, je pense — en l'espace de deux ans. C'est toujours un coup dur pour les collectivités de perdre un employeur, surtout

Encore une fois, je tire mon chapeau à toutes les personnes qui forment des familles d'accueil, et je suis heureux de la déclaration de la ministre. Merci.

L'hon. M. Wetmore : Merci, Monsieur le président. Nous avons été attristés d'apprendre qu'un incendie avait ravagé l'usine de transformation des fruits de mer de Val-Comeau la semaine dernière, et nos pensées accompagnent les travailleurs concernés. Cet incendie représente un recul important pour la capacité de transformation du Nouveau-Brunswick. En plus du personnel de l'usine, de nombreux pêcheurs de homard sont aussi touchés par la situation. Je tiens à rassurer le personnel et la collectivité, soit que le gouvernement a entamé des discussions avec la direction de l'usine et avec l'Union des pêcheurs des Maritimes et il évalue les façons dont il peut aider en cette période difficile. Merci, Monsieur le président.

Mr. K. Chiasson: Thank you, Mr. Speaker. I would like to thank the Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries for underlining this sad news and the importance of this plant for the fisheries sector in our region.

You know, this business had been in Val-Comeau for a long time, and, for a small community, such a plant becomes the heart of the region. In fact, many employees had worked at this plant for years. This year, there were over 300 employees, in addition to about 50 fishers, if not more, who sold their catches to the plant every day. So, yes, a fire can have significant and tragic effects on their lives.

What impresses me and makes me proud is seeing how the industry turned around and helped workers who were looking for jobs and fishers who were looking for buyers. This shows that relationships in our region are tightly woven and that, in difficult times, we are all there to help each other. Thank you very much.

Mr. K. Arseneau: Thank you very much, Mr. Speaker. I want to join my colleagues in recognizing this sad news. This makes a few plants that we have lost—three, I think—in the span of two years. Losing an employer always hits communities

dans un secteur qui est vraiment au cœur de nos collectivités côtières.

Donc, je veux dire que, comme tous mes collègues parlementaires, si nous pouvons faire quelque chose pour ramener les gens de cette collectivité au travail le plus rapidement possible, cela nous fera plaisir d'aider. Merci.

Mr. Austin: Thank you, Mr. Speaker. Yes, I remember hearing about the fire at the fish plant just a few days ago. I thought to myself that, in the midst of everything going on in this province, especially with the struggles of farmers, seafood processors, and temporary foreign workers and trying to get the labour force and everything going, this is the last thing that these folks needed. My heart sincerely goes out to them. I just hope that government will do what it can to help these folks get back online and operational to the point they were at before the fire. Again, my thoughts are with them. Thank you, Mr. Speaker.

Hon. Mr. Steeves: Mr. Speaker, last week, our government released a fiscal and economic update. We confirmed that, indeed, the COVID-19 pandemic has had a significant impact on our economy and our finances. Projections for the 2020-21 fiscal year now forecast a deficit of \$299.2 million, compared with an originally budgeted surplus of \$92.4 million.

Nous sommes confrontés à une situation que nous n'avons jamais vécue auparavant.

The impacts of the pandemic are only beginning to be understood, and it will take more time to fully comprehend the effects on the economy and our finances. We are committed to providing support to New Brunswickers during the crisis while remaining strong fiscal managers in order to secure a brighter future. We can all agree with the fact that our fiscal situation today is not the same as it was on March 10, budget day, and that it is anticipated that our economy and financial position may take a number of years to recover.

hard, especially in a sector that is really at the heart of our coastal communities.

So, like all my fellow members, I want to say that, if we can do something to get the people of this community back to work as quickly as possible, we'll be happy to help. Thank you.

M. Austin : Merci, Monsieur le président. Oui, je me souviens d'avoir entendu parler de l'incendie à l'usine de traitement du poisson il y a à peine quelques jours. Je me suis dit que, au milieu de tout ce qui arrive dans la province, particulièrement en ce qui concerne les difficultés des agriculteurs, des transformateurs de fruits de mer, des travailleurs étrangers temporaires et des gens qui essaient d'obtenir de la main-d'oeuvre et de faire fonctionner le tout, l'incendie est la dernière chose dont ces derniers avaient besoin. Je suis sincèrement de tout coeur avec eux. J'espère simplement que le gouvernement fera ce qu'il peut pour aider les gens à rétablir la production et la situation dans laquelle ils étaient avant l'incendie. Encore une fois, mes pensées les accompagnent. Merci, Monsieur le président.

L'hon. M. Steeves : Monsieur le président, la semaine dernière, notre gouvernement a publié un compte rendu financier et économique. Nous avons confirmé que, en effet, la pandémie de COVID-19 a eu de grandes conséquences sur notre économie et nos finances. Les prévisions pour l'exercice financier 2020-2021 font maintenant état d'un déficit de 299,2 millions de dollars, alors qu'un excédent de 92,4 millions était initialement prévu au budget.

We are confronted with a situation that we have never experienced before.

Nous commençons à peine à comprendre les répercussions de la pandémie, et il nous faudra plus de temps pour comprendre pleinement les conséquences de la pandémie sur l'économie et nos finances. Pendant la crise, nous sommes résolus à offrir du soutien aux gens du Nouveau-Brunswick tout en demeurant de bons gestionnaires financiers afin d'assurer à la population un avenir meilleur. Nous pouvons tous convenir que notre situation budgétaire n'est pas la même qu'elle était le 10 mars, le jour du dépôt du budget, et qu'il est prévu que notre économie et notre situation financière prendra peut-être un certain nombre d'années à se redresser.

In light of the COVID-19 pandemic, our government will not be proceeding with the proposed property tax measures contained in our 2020-21 budget. This includes the proposed phased-in reductions to the provincial property taxes on both nonowner-occupied residential properties, often referred to as the double tax, and nonresidential properties. Combined, these measures were an important first step in making the New Brunswick tax system more competitive.

Notre gouvernement est déterminé à réduire le fardeau fiscal des gens du Nouveau-Brunswick.

We have also been clear that we will do it only when the fiscal situation allows. This crisis, Mr. Speaker, underscores the importance of building fiscal discipline, fiscal flexibility, and being disciplined during stable economic times. As we begin to move down the path to recovery, we will explore all options on how we can grow our economy in a sustainable manner. Thank you, Mr. Speaker.

Merci, Monsieur le président.

11:25

M. Melanson : Merci beaucoup, Monsieur le président.

Mr. Speaker, thank you for the statement from the minister. I think what the minister has just announced comes back to our question period yesterday. I think it becomes even more important that we see, from this government, the plan for economic recovery and fiscal recovery that we have been asking for. The minister kind of alluded to it yesterday. We are concerned, to be quite honest, that the approach of the government will be to make decisions with a piecemeal approach, where we will hear announcements here and there, either on the revenue side or the expenditure side, without the government announcing a full, comprehensive plan for how it will be addressing the economic recovery and, certainly, addressing the financial and fiscal situation of our province.

En raison de la pandémie de COVID-19, notre gouvernement ne mettra pas en oeuvre les mesures fiscales proposées au chapitre de l'impôt foncier, soit celles qui avaient été présentées dans notre budget 2020-2021. Les mesures comprennent la réduction progressive proposée du taux d'imposition provincial sur les habitations non occupées par le propriétaire, souvent appelé double imposition, ainsi que sur les biens non résidentiels. Ensemble, les mesures énoncées auraient représenté une première étape importante en vue de rendre le régime fiscal du Nouveau-Brunswick plus concurrentiel.

Our government is determined to reduce New Brunswickers' tax burden.

Nous avons aussi indiqué clairement que nous agirions ainsi que lorsque la situation financière le permettrait. Monsieur le président, la crise actuelle souligne l'importance de renforcer la discipline financière et de disposer d'une marge de manoeuvre financière durant les périodes de stabilité économique. Tandis que nous amorçons la reprise des activités, nous examinerons toutes les options afin de déterminer comment nous pourrions assurer une croissance durable de notre économie. Merci, Monsieur le président.

Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Melanson: Thank you very much, Mr. Speaker.

Monsieur le président, je remercie le ministre de sa déclaration. Je pense que ce que le ministre vient d'annoncer fait écho à notre période des questions d'hier. Je pense qu'il devient encore plus important que nous recevions de la part du gouvernement le plan de relance économique et de redressement des finances que nous demandons. Le ministre y a, en quelque sorte, fait allusion hier. Pour être parfaitement francs, nous craignons que l'approche du gouvernement consiste à prendre des décisions sans plan d'ensemble, une approche dans le cadre de laquelle nous entendrons de temps à autre des annonces, tant à l'égard des recettes que des dépenses, sans que le gouvernement annonce de plan global sur la façon dont il s'y prendra pour régler la question de la relance économique et, certainement, de la situation de notre province sur le plan financier et fiscal.

I want to reinforce that it is becoming even more evident to me that we do need to get into the estimates committee. We would be able to ask questions to the Minister of Finance and to different ministers about how this government will be addressing the budgetary challenges that exist today and what kinds of changes the present Finance Minister and government will be making to the budget after we have understood and heard about the forecasted deficit of \$300 million that was announced last week by the minister.

Obviously, the apartment building owners, the second property owners, and the nonresidential owners will be disappointed today. But as we all know, businesspeople and many individuals want to have certainty and understand the long-term plan. I would urge the minister to bring that forward, along with the Premier and the government, so that everyone can understand what the plan is and how we are going to recover from this pandemic economically and fiscally.

Merci beaucoup, Monsieur le président.

Mr. Coon: Thank you, Mr. Speaker. There is indeed wisdom in the decision of the Minister of Finance to take these steps today. As a province, we are going to need to support the most vulnerable and the most affected, and it is not yet clear who is going to be most affected and who is going to be most at risk as we only begin to understand the consequences of this pandemic.

We are going to need to muster our financial resources as we can. The Premier has said that, to assist with the consequences of the pandemic, he will spend money where it will get results, and that is what we need to be talking about. What are the results we want to get? I agree with the Premier that we need to spend money to get results, so let's start having the discussion about what those results are. It would be spending with a purpose, Mr. Speaker.

I spoke earlier about the need to support the most affected small and medium-sized businesses that are the backbone of our economy, but that support needs to be targeted and strategic and meet particular criteria

Je veux souligner qu'il me semble de plus en plus évident que nous devons effectivement étudier le tout en comité des prévisions. Nous serons en mesure de poser des questions au ministre des Finances et à d'autres ministres à propos de la façon dont le gouvernement s'attaquera aux défis liés à la situation budgétaire actuelle et à propos du genre de changements que le ministre des Finances et le gouvernement apporteront au budget à la suite de l'annonce, faite par le ministre la semaine dernière, annonce qui nous apprenait et faisait comprendre que l'on prévoyait un déficit de 300 millions.

Bien sûr, les propriétaires d'immeubles à appartements, les propriétaires d'une deuxième propriété et les propriétaires de biens non résidentiels seront déçus aujourd'hui. Toutefois, comme nous le savons tous, les gens d'affaires et un grand nombre de personnes veulent avoir une certitude et une compréhension du plan à long terme. J'exhorte le ministre, aux côtés du premier ministre et du gouvernement, à en présenter un afin que tout le monde puisse comprendre ce qui est prévu et la façon dont nous nous redresserons de la pandémie sur le plan économique et financier.

Thank you very much, Mr. Speaker.

M. Coon : Merci, Monsieur le président. La décision du ministre de prendre de telles mesures aujourd'hui est certainement empreinte de sagesse. En tant que gouvernement provincial, nous devons soutenir les personnes les plus vulnérables et les plus touchées, et, alors que nous commençons à peine à comprendre les effets de la pandémie, il n'est pas encore possible de déterminer clairement qui seront les personnes plus touchées et les plus à risque.

Nous devons trouver toutes les ressources financières que nous pouvons. Le premier ministre a dit que, pour aider à pallier les conséquences de la pandémie, il fera des dépenses là où il sera possible d'obtenir des résultats, et voilà ce dont nous devons parler. Quels résultats voulons-nous obtenir? Je suis d'accord avec le premier ministre que nous devons faire des dépenses qui apportent des résultats ; donc, commençons à discuter de ce à quoi doivent correspondre ces résultats. Il s'agirait de dépenses justifiées, Monsieur le président.

J'ai parlé plus tôt de la nécessité que l'on soutienne les petites et moyennes entreprises les plus touchées, lesquelles sont l'épine dorsale de notre économie, mais l'approche de soutien doit être ciblée et

to ensure that it actually helps those businesses that may fail because of the consequences of the pandemic to survive so that they can flourish in the future, for example. We can talk about a lot of other things, such as people who are at risk of losing their homes and their shelter, their accommodations, very soon. We can talk strategically, with a purpose, about how we ensure people remain securely housed. The list goes on.

Let's have that discussion. Mr. Speaker, I have proposed a select committee on resilience for our society and economy, and perhaps that is the place where we can collaborate together, carrying forward the spirit from the COVID-19 Cabinet committee into this Legislative Assembly through that committee, to talk about the results we want and then move forward to deliver them. Thank you, Mr. Speaker.

Mr. Austin: Well, Mr. Speaker, to say I am disappointed is an understatement. The member for Fredericton South talks about how wise it is to forego this tax cut and how government needs to help the most vulnerable. The best thing you can do for the most vulnerable is to give them a well-paying job, and the way you give them a well-paying job is to have a business sector that is thriving and growing. The reason the business sector is not thriving and growing in New Brunswick is that it is weighed down with ridiculous taxes, including the double tax. We, as a party, have fought very hard to eliminate that double tax and to bring taxes in line with the rest of the country.

11:30

When you talk about government handouts, there was the \$900 benefit. I think it was around \$34 million that was spent on that \$900 benefit. This tax cut would be \$21 million to \$24 million in lost revenue, which is less than the \$900 handout. It would affect every business going forward, giving businesses what they need to have that extra revenue that they are not handing back to government so that they can create more jobs and get the economy back up and running.

stratégique et doit satisfaire certains critères de sorte que le tout aide vraiment les entreprises susceptibles de devoir fermer leurs portes à tenir le coup, afin qu'elles puissent s'épanouir dans l'avenir, par exemple. Nous pouvons parler de nombreuses autres choses, comme les personnes susceptibles de perdre leur maison, leur abri ou leur logement dans un avenir très rapproché. Nous pouvons parler stratégiquement, dans un but déterminé, des moyens de faire en sorte que les gens demeurent logés de manière sécuritaire. La liste s'allonge.

Discutons-en. Monsieur le président, j'ai proposé la mise sur pied d'un comité spécial voué à la résilience dans notre société et à l'économie, et c'est là peut-être où nous pouvons travailler en collaboration et perpétuer l'esprit du comité du Cabinet sur la COVID-19 à l'Assemblée législative par l'intermédiaire de ce comité pour parler des résultats que nous voulons obtenir et ensuite travailler à leur obtention. Merci, Monsieur le président.

M. Austin : Eh bien, Monsieur le président, le moins que je puisse dire, c'est que je suis déçu. Le député de Fredericton-Sud dit qu'il est sage de renoncer à la réduction d'impôt et que le gouvernement doit aider les gens les plus vulnérables. La meilleure chose à faire pour les gens les plus vulnérables, c'est de veiller à ce qu'ils aient un emploi bien rémunéré, et la façon de le faire est d'avoir un secteur des entreprises prospère et en croissance. La raison pour laquelle le secteur des entreprises n'est ni prospère ni en croissance au Nouveau-Brunswick, c'est qu'il plie sous le fardeau d'impôts ridicules, notamment la double imposition. En tant que parti, nous avons travaillé très fort à l'élimination de la double imposition et à l'harmonisation des mesures fiscales avec celles du reste du pays.

En ce qui concerne les subventions gouvernementales, il y avait une prestation de 900 \$. Je pense que cette subvention de 900 \$ a représenté une dépense de près de 34 millions de dollars. La réduction de l'impôt représenterait une perte de recettes de l'ordre de 21 millions à 24 millions de dollars, ce qui représente une somme moins élevée que la dépense liée à la subvention de 900 \$. Une telle mesure aurait dans l'avenir une incidence pour toutes les entreprises et leur permettrait d'obtenir ce dont elles ont besoin et des recettes additionnelles qu'elles ne verseraient pas

I tell you, I am not one bit impressed with this decision. I think that it is a bad decision. If we are going to move forward as a Legislature and as a province and see the economy grow, we cannot sit back and just hope it happens on its own. We have to take initiative, and tax cuts are the initiatives that will help everybody fairly and that will get the economy back up and running. We are not done with the double tax yet, Mr. Speaker.

Hon. Mr. Flemming: Thank you, Mr. Speaker. I rise in the Legislature today on behalf of all New Brunswickers to celebrate Paramedic Services Week. Paramedics, as we all know, are a crucial component in our health care system. There are currently 40 000 paramedics working on the front lines of the Canadian health care system. Today, we thank them all, but especially those stationed throughout New Brunswick.

This Paramedic Services Week, we recognize the additional gravity that COVID-19 has brought to their role and to their profession. Paramedics put their health, well-being, and, some may even say, their lives on the line every day through every shift for others.

We are proud of our province's paramedics and the team of people who make up Ambulance New Brunswick, including the dispatchers responsible for coordinating 911 calls during medical emergencies as well as the flight nurses who support critically ill and injured citizens. They all play a tremendous role in our health care system, and for that we are very grateful.

Again, I would like to thank the paramedics for their professionalism and for the services that they provide

au gouvernement, ce qui leur permettrait de créer plus d'emplois et de remettre l'économie sur les rails.

Je dois vous dire que je ne suis aucunement impressionné par la décision qui a été prise. Je pense qu'il s'agit d'une mauvaise décision. Si nous allons de l'avant en tant qu'Assemblée législative et que gouvernement provincial et que nous espérons voir une croissance économique, nous ne pouvons pas rester les bras croisés et simplement espérer que cela se produise par magie. Nous devons faire preuve d'initiative, et les réductions d'impôt sont la façon de procéder pour aider tout le monde de manière équitable et remettre l'économie sur les rails. Nous ne sommes pas encore à bout de la double imposition, Monsieur le président.

L'hon. M. Flemming : Merci, Monsieur le président. Je prends la parole à l'Assemblée législative aujourd'hui au nom de tous les gens du Nouveau-Brunswick pour souligner la Semaine des services paramédicaux. Les travailleurs paramédicaux, comme nous le savons tous, sont une composante essentielle de notre système de santé. Il y a actuellement 40 000 travailleurs paramédicaux qui travaillent en première ligne dans le système de santé au Canada. Aujourd'hui, nous remercions tous les travailleurs paramédicaux, mais en particulier ceux qui oeuvrent au Nouveau-Brunswick.

En cette Semaine des services paramédicaux, nous sommes conscients de la charge additionnelle qui, en raison de la COVID-19, pèse sur les membres du personnel paramédical dans leur rôle et dans leur profession. Chaque jour et durant chaque quart de travail, les membres du personnel paramédical risquent pour le bien d'autrui leur santé, leur bien-être et même leur vie, comme d'aucuns pourraient même le dire.

Nous sommes fiers du personnel paramédical de notre province et de l'équipe d'Ambulance Nouveau-Brunswick, qui compte notamment des répartiteurs chargés de la coordination des appels au 911 lors d'urgences médicales et du personnel infirmier de vol chargé de prodiguer des soins à des personnes gravement malades ou blessées. Ils assument un grand rôle au sein de notre système de santé, et nous leur en sommes très reconnaissants.

Encore une fois, je tiens à remercier les travailleurs paramédicaux de leur professionnalisme et des

for their fellow New Brunswickers. Thank you, Mr. Speaker.

M. D'Amours : Merci, Monsieur le président. Je veux remercier le ministre d'avoir souligné la Semaine des services paramédicaux au Canada. C'est un moment important. C'est important de souligner le travail que font ces gens-là tous les jours. Comme l'a mentionné le ministre, il y a au-delà de 40 000 employés paramédicaux au Canada. Il y en a des centaines ici même, au Nouveau-Brunswick. Ce sont des gens qui se dévouent afin de s'assurer d'offrir des services à la population.

This year, the focus was on the COVID-19 situation. We need to remember that those paramedics are putting their lives at risk for us to ensure that we can stay safe. We need to recognize the work that they are doing on a daily basis.

Le travail que font ces gens-là sur une base régulière... Il ne faut certainement pas oublier que ces gens-là sont entourés d'autres personnes. Il y a entre autres les gens qui répondent aux appels et ceux qui vont s'assurer de fournir les services autour des travailleurs paramédicaux. Il faut aussi se souvenir de ces gens-là. Dans des moments de crise, c'est là que nous nous apercevons que ces professionnels de la santé font une très grande différence. Pour cette raison, il faut souligner le travail que font ces personnes. Il faut souligner la Semaine des services paramédicaux et s'assurer de pouvoir toujours reconnaître le travail que font ces personnes pour les gens du Nouveau-Brunswick. Merci, Monsieur le président.

Ms. Mitton: Thank you, Mr. Speaker. I am also glad to have the opportunity to thank and recognize paramedics and all those involved in providing paramedic services as we celebrate Paramedic Services Week. You are working under even more challenging conditions during this pandemic to save lives and help people, so thank you.

Les travailleurs paramédicaux sont une partie importante de notre système de soins de santé et de notre société.

In celebrating paramedic services, we need to listen to their concerns. One thing that they have been calling for is that advanced care paramedics be able to practice

services qu'ils fournissent aux gens du Nouveau-Brunswick. Merci, Monsieur le président.

Mr. D'Amours: Thank you, Mr. Speaker. I want to thank the minister for highlighting Paramedic Services Week in Canada. This is an important moment. It's important to recognize the work these people do every day. As the minister mentioned, there are over 40 000 paramedics employed in Canada. There are hundreds of them here in New Brunswick. They are dedicated to making sure services are provided to the public.

Cette année, l'accent était mis sur la situation de la COVID-19. Nous devons nous souvenir que les travailleurs paramédicaux mettent leur vie en danger pour nous afin que nous puissions demeurer en sécurité. Nous devons reconnaître le travail qu'ils font quotidiennement.

The work that they do on a regular basis... It certainly must not be forgotten that they are surrounded by other people. There are, for instance, people who answer calls and others who ensure that services that complement paramedical services are provided. They must also be remembered. In moments of crisis, we see that these health care professionals make a very big difference. That's why the work they do must be recognized. Paramedic Services Week must be recognized and the work that they do for New Brunswickers must continue to be recognized. Thank you, Mr. Speaker.

M^{me} Mitton : Merci, Monsieur le président. Je suis aussi contente d'avoir l'occasion de remercier et de saluer les travailleurs paramédicaux et toutes les autres personnes concernées qui fournissent des services paramédicaux au moment où nous célébrons la Semaine des services paramédicaux. Vous travaillez dans des conditions encore plus difficiles pendant cette pandémie afin de sauver des vies et d'aider les gens ; donc je vous remercie.

Paramedics are an important part of our health care system and our society.

En célébrant les services paramédicaux, nous devons être à l'écoute des préoccupations des travailleurs en question. Ils ont réclamé que les travailleurs paramédicaux en soins avancés puissent exercer

at their full scope of practice, but not as a way to replace rural ERs.

11:35

Encore une fois, je tiens à remercier tous les travailleurs et travailleuses paramédicaux pour tout ce qu'ils font pour prendre soin de nous.

Merci. Thank you. *Wela'lin.*

Mr. DeSaulniers: Thank you, Mr. Speaker, and thank you to the minister for bringing this statement forward today. It comes as no surprise to this Legislature that our party has been championing the rights and the good work of the paramedics for years. I appreciate the work that the minister has done to date in moving some files forward, especially on the advanced care paramedics. I know that there is still more business to do, but we very much appreciate the work that paramedics do for our province. We very much appreciate the risks that they take in this pandemic situation. This party will always be behind the paramedics. We appreciate them and we thank them very much. Thank you.

Pétition 24

M^{me} F. Landry : Merci, Monsieur le président, de me donner l'occasion de présenter à l'honorable Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, qui tient séance aujourd'hui, la pétition orchestrée par le local 1439-01 du foyer de soins les Œuvres de l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph, à Saint-Basile, contenant 172 signatures. Les pétitionnaires exhortent le gouvernement du Nouveau-Brunswick à accepter l'offre du gouvernement fédéral et à indemniser financièrement les travailleurs et les travailleuses des foyers de soins durant la pandémie de la COVID-19. Les pétitionnaires, comme il se doit, maintiendront leur humble demande. J'ai signé cette pétition. Merci, Monsieur le président.

Committee Reports

(**Mr. Crossman**, as Chair, presented the seventh report of the Standing Committee on Economic Policy and reported Bills 3, *An Act to Amend the Days of Rest Act*; 14, *An Act to Amend the Safer Communities and*

l'éventail complet de leurs fonctions, mais pas comme moyen de remplacer les salles d'urgence dans les régions rurales.

Again, I want to thank all paramedics for everything they do to take care of us.

Thank you. Merci. *Wela'lin.*

M. DeSaulniers : Merci, Monsieur le président, et merci au ministre d'avoir présenté sa déclaration aujourd'hui. Personne dans cette Assemblée législative ne sera étonné d'apprendre que notre parti défend les droits et le bon travail des travailleurs paramédicaux depuis des années. Je suis reconnaissant au ministre du travail qu'il a accompli jusqu'à maintenant pour faire progresser des dossiers, surtout en ce qui concerne les travailleurs paramédicaux en soins avancés. Je sais qu'il reste encore du travail à faire, mais je suis très reconnaissant du travail que les travailleurs paramédicaux accomplissent pour notre province. Nous sommes très conscients des risques qu'ils prennent pendant cette pandémie. Notre parti défendra toujours les travailleurs paramédicaux. Nous leur sommes reconnaissants et nous les remercions grandement. Merci.

Petition 24

Mrs. F. Landry: Thank you, Mr. Speaker, for giving me the opportunity to introduce to the honourable Legislative Assembly of New Brunswick, which is in session today, the petition organized by Local 1439-01 from the Œuvres de l'Hôtel-Dieu Saint-Joseph nursing home in Saint-Basile, which contains 172 signatures. The petitioners urge the government of New Brunswick to accept the federal government's offer and financially compensate nursing home workers during the COVID-19 pandemic. And as in duty bound your petitioner will ever pray. I have signed this petition. Thank you, Mr. Speaker.

Rapports de comités

(**M. Crossman**, à titre de président du Comité permanent de la politique économique, présente le septième rapport du comité et fait rapport des projets de loi 3, *Loi modifiant la Loi sur les jours de repos*,

Neighbourhoods Act; and 15, An Act Respecting the Enhancement of Off-Road Vehicle Safety, as agreed to.

Le président, conformément à l'article 78.1 du Règlement, met aux voix la motion d'adoption du rapport, dont la Chambre est réputée être saisie ; la motion est adoptée.)

Avis de motion

M. D'Amours donne avis de motion 53 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M. McKee**, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance entre le ministère de la Santé et la Société médicale du Nouveau-Brunswick pour la période allant du 6 mars 2020 au 15 mars 2020.

Mr. C. Chiasson: Thank you, Mr. Speaker. I am sporting a little bit of COVID-19 swag here. I am not trying to make a fashion statement.

Continuing, **Mr. C. Chiasson** gave notice of Motion 54 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Mr. Melanson**, as follows:

THAT an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House all correspondence between the Minister of Education and Early Childhood Development and any staff of the Premier since February 1, 2020.

Mr. C. Chiasson gave notice of Motion 55 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Mr. Melanson**, as follows:

THAT an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House all correspondence between the Minister of Education and Early Childhood Development and any staff of the Office of the Chief Medical Officer of Health since February 1, 2020.

14, *Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages*, et 15, *Loi concernant l'amélioration de la sécurité des véhicules hors route*, sans amendement.

Mr. Speaker, pursuant to Standing Rule 78.1, put the question on the motion deemed to be before the House that the report be concurred in, and the motion was carried.)

Notices of Motion

Mr. D. Amours gave notice of Motion 53 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Mr. McKee**, as follows:

THAT an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House all correspondence between the Department of Health and the New Brunswick Medical Society from March 6, 2020, through March 15, 2020.

M. C. Chiasson : Merci, Monsieur le président. J'incarne un peu la tendance de la COVID-19. Je n'essaie pas d'être à la mode.

M. C. Chiasson donne avis de motion 54 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M. Melanson**, il proposera ce qui suit :

qu'une adresse soit présentée à S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance entre le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance et les membres du personnel du premier ministre depuis le 1^{er} février 2020.

M. C. Chiasson donne avis de motion 55 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M. Melanson**, il proposera ce qui suit :

qu'une adresse soit présentée à S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance entre le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance et le personnel du Bureau du médecin-hygiéniste en chef depuis le 1^{er} février 2020.

11:40

M. LePage donne avis de motion 56 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M. J. LeBlanc**, il proposera

qu'une adresse soit présentée à Son Honneur S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance concernant la campagne « Faire ma part pour mon Nouveau-Brunswick » expédiée par le Cabinet du premier ministre, le Bureau du Conseil exécutif, le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail ou le ministère des Finances et du Conseil du Trésor depuis le 13 mars 2020.

M. LePage donne avis de motion 57 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M. J. LeBlanc**, il proposera

qu'une adresse soit présentée à Son Honneur S.H. la lieutenant-gouverneure la priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tout renseignement sur les contrats conclus relativement à la campagne « Faire ma part pour mon Nouveau-Brunswick », y compris sur la conception graphique, la stratégie de marque et la production de teeshirts et d'autre matériel ou d'autres articles connexes.

M. K. Arseneau donne avis de motion 58 portant que, le jeudi 4 juin 2020, appuyé par **M^{me} Mitton**, il proposera ce qui suit :

attendu que, selon les estimations, des compagnies canadiennes évitent de payer chaque année au moins de 6 à 8 milliards de dollars d'impôt fédéral sur le revenu ;

WHEREAS in 2016 Statistics Canada reported that the Irving companies were owned by eight off-shore holding companies based in Bermuda, a known tax haven with a 0% corporate income tax rate;

attendu que, en 2018, il a été annoncé que Services Nouveau-Brunswick et le ministère des Finances s'employaient à la création d'un registre de la propriété effective au Nouveau-Brunswick ;

WHEREAS during Question Period on December 19, 2019, the Premier said that the government "is considering beneficial ownership amendments within

Mr. LePage gave notice of Motion 56 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Mr. J. LeBlanc**, as follows:

THAT an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House all correspondence concerning the "Stepping up for my New Brunswick" campaign from any of the following: the Office of the Premier; the Executive Council Office; the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour; and the Department of Finance and Treasury Board, since March 13, 2020.

Mr. LePage gave notice of Motion 57 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Mr. J. LeBlanc**, as follows:

THAT an address be presented to Her Honour the Lieutenant-Governor, praying that she cause to be laid upon the table of the House any information on any contracts entered into concerning the "Stepping up for my New Brunswick" campaign, including graphic design, brand development, and production of t-shirts and other collateral.

Mr. K. Arseneau gave notice of Motion 58 for Thursday, June 4, 2020, to be seconded by **Ms. Mitton**, as follows:

WHEREAS it is estimated Canadian companies avoid paying at least \$6 to \$8 billion in Canadian income taxes annually;

attendu que, en 2016, Statistique Canada signalait que les compagnies Irving étaient détenues par huit sociétés de portefeuille extraterritoriales, situées aux Bermudes, soit un paradis fiscal notoire où le taux d'imposition sur le revenu des sociétés est de 0 % ;

WHEREAS in 2018 it was reported that Service New Brunswick and the Department of Finance were working on a beneficial ownership registry for New Brunswick;

attendu que, pendant la période des questions orales du 19 décembre 2019, le premier ministre a dit que le gouvernement envisageait « d'apporter des modifications sur la propriété réelle dans le contexte

the context of the potential modernization of the Business Corporations Act”;

qu’il soit à ces causes résolu que l’Assemblée législative exhorte le gouvernement à interdire l’octroi d’aide financière à toute compagnie reconnue pour avoir recours aux paradis fiscaux afin d’éviter de payer de l’impôt provincial ou fédéral sur le revenu

BE IT FURTHER RESOLVED that the Legislative Assembly urge the government to table legislation to implement a publicly-accessible beneficial ownership registry by December 31, 2020.

Avis d’affaires émanant de l’opposition

M. G. Arseneault : Merci, Monsieur le président. Pour la journée de l’opposition, demain, nous devons débattre la motion 44. Ensuite, ce sera la motion 41.

Motions ministérielles relatives aux travaux de la Chambre

L’hon. M. Savoie : Merci, Monsieur le président.

It is the government’s intention to call the Standing Committee on Economic Policy for Bill 11. Accordingly, I move the adjournment of the House.

(The House adjourned at 11:44 a.m.)

d’une modernisation possible de la Loi sur les corporations commerciales » ;

BE IT THEREFORE RESOLVED that the Legislative Assembly urge the government to ban financial assistance to any companies that are known to use tax havens as a means of avoiding paying New Brunswick or Canadian income taxes;

et que l’Assemblée législative exhorte le gouvernement à déposer une mesure législative visant à mettre en place d’ici au 31 décembre 2020 un registre de la propriété effective accessible au public.

Notice of Opposition Members’ Business

Mr. G. Arseneault: Thank you, Mr. Speaker. For opposition day tomorrow, we must debate Motion 44. Then, it will be Motion 41.

Government Motions for the Ordering of the Business of the House

Hon. Mr. Savoie: Thank you, Mr. Speaker.

C’est l’intention du gouvernement de saisir le Comité permanent de la politique économique de l’étude du projet de loi 11. Par conséquent, je propose l’ajournement de la Chambre.

(La séance est levée à 11 h 44.)